

چەند ويٰستگەيەك لە جياوازيە فيكرىيە كان

ناوى كىتىپ: چەند وېستگەيەك لە جياوازيە فيكرىيەكان
ناوى نووسەر: محمد رضا جوزى، محەمەد سەعید حەنايى كاشانى
جۆن ماگورى، ئەريك ماتىوز، گۇفارى لۆمۇند،
بابك احمدى ، د. احمدى نقيپ زاده

وەرگێڕانى: رېبوار حەمە تۆفيق

بابەت: فيكرى

مۆنتاژى كۆمپيوتەر: سەيران عەبدولرەحمان

تيراژ: ١٠٠٠ دانە

نرخ: ١٥٠٠ دینار

ژمارەى سپاردن: ٣٦٩ ی ٢٠٠٧

چاپخانهى دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم

چاپى : يەكەم سالى ٢٠٠٧

كوردستان - سلیمانی

www.sardamco.com

محمد رهزا جوزی - اړیک ماتپوز - محمد سعید حنایی کاشانی
جون ماکوری - بابک احمدی - د. احمدی نقیب زاده

چهند ویستگه یه ک له جیاوازیه فیکریه کان

وهرگپړانی له فارسیه وه: رڼوار همه توفیق

سلیمانی ۲۰۰۷

زنجیره‌ی کتیبی ده‌زگای چاپ و په‌خشی سهردهم
کتیبی سهردهم ژماره (۴۱۱)

سهرپه‌رشتیاری گشتیی زنجیره

ئازاد به‌رزنجی



چەند وېسنگە بەك لە جېاوازيپە فېكرىپەكان / ۵

پىرست

بابەتەكان	لایپەرە
پېشەكى وەرگىرى كوردى	۷
نيچە ك هايدگەر و تېپرامان (محمد رەزا جوزى)	۹
ميشيل فوكو (اريك ماتىوز)	۲۱
دەربارەى فوكو دىرىنەناسى / بنەچەناسى (محمد سعيد حنايى كاشانى).	۳۵
دەربارەى زەردەشتى نيچە كىيىپە (محمد سعيد حنايى كاشانى)	۴۱
شېكرەنەوې بونگەرى (جون ماكورى)	۵۱
گفتوگو لەگەڵ (تۆماس كۆهن)دا (گۆفارى لۆمۆندى فەرەنسى)	۶۱
فەيلەسوف و سىياسەتمەدار (بابك ئەمەدى)	۷۳
دابه شېوونى رېكخراوېي و رېزبەندى پلەحيزىيەكان (د.احمدى نقيب زاده)	۹۳

پېشەكى وەرگېردى كوردى:

ئەو نوسىنانەى كە لەدوو تويى ئەم نامىلكەيەدا ھاتوون، تىكرا دەقى فېكرىن و پەيوەندىيان بەلايەنە جىاوازهكانى(فەلسەفە، ھزر، مېژوو، بونگەرى، سياست، زمانەوانى.... ھتە)يەو ھەيە. ھەريەكەيان لەشويىنى خويىدا، وەلامدەرەوہى ئەو پرسىيارەن كە لەسەر جىاوازي وىستگەيەك لەويستگە فېكرىيەكان دەكرىت.

لەراستىدا، بۆ تىگەيشتن لەگۆشەنيگاي فەلسەفەى فەيلەسوفىك،يان فېكرى بىرمەنديك، لەسەر لاينەنيك لەلايەنە فېكرىيەكان، ناكريت نەگەرپىنەوہ بۆ دەقەكانيان و لەويەو وەلامى پرسىيارەكان دەست نەخەين. ئەمە راستە، بەلام ناكري سەرئى فەيلەسوفان و بىرمەندان خوشيان لەسەر بەراوردكارى بىرى خويان لەگەل بەرامبەر، يان ئەوى تردا بەھەند وەرنەگرين. ئەگەر ئەم دەرپىنە بە جۆريكى تر كورت بكەمەوہ، دەبيت بلېم: بەمەبەستى ئاشناکردنى خويىنەرى كورد بە چەند وىستگەيەكى يەكجار بچوك لەجىاوازي نيوان ئاراستەو بىرى فەيلەسوفىك يان نووسەريك ، ھەولمداوہ چەند دەقيك كۆيكەمەوہ كە لەلايەك وەك دەقى فېكرى وەرگېردراو وابن و لەلايەكى تريشەوہ لەچارچيەوہى ئەو دەقانە خويادا، ئەو جىاوازيپە رۆن بىيتەوہ كە لەگەل ئەوى تردا ھەيە، بۆ نمونە جىاوازيپە فېكرىيەكانى نيوان(مروڤگەرايى و رەچەلەك ناسى، فيزيائى كۆن و فيزيائى نوئ، دياردەى وەرگېردراو و دياردەى وەرنەگېردراو، ھەقىقەت

لای پۆپه‌رو حەقیقەت لای تۆماس کۆهن، میژوونوس و فەیلەسوف،
 سیاسەتمەدار و فەیلەسوف، بونی مرۆڤی و بونی نامرۆڤی، دەسەڵاتی راستەقینە و
 دەسەڵاتی ڕۆکەشی ...) کەم تا زۆر لێردا ڕون کرانەتەوە و هەر لەبەر ئەمەش
 بۆوە کە ناوم لێناون (چەند ویستگەیەکی لەجیاوازییە فیکرییەکان). لەراستیدا
 نەڕیتی هەندێ دەق لەو دەایە کە لەخودی خۆیدا پێویستی بەو هەیه کە ڕۆی
 خۆی لە ڕۆی ئەوی تر جیا بکاتەوە تا وەک لەوی تر جیا بکێتەوە و وەک ئەو
 نەناسرێت. بۆ ئەم مەبەستەش ئەو دەم بەهەند وەر نەگرتوو کە ئایا جۆری ئەم
 دەقە لەسەر چ ڕەوتێکی بزوێندن دامەزراوە. بۆ نموونە ئەم جیاوازییە
 لای (تۆماس کۆهن) لە ئەنجامی گفتوگۆوە دێت و لەوێوە پێمان دەلێت کە
 میژوونوسی زانست و فەیلەسوف لەیە کتری جیاوازن، یان لای (نیچە) لەخودی
 دەقە نووسراوەکەی بەرامبەرەو دەتوانین (زەر دەهشت) لەشیوەکانی (مرۆڤێکی
 ئاسایی، نەمرێک، پێغەمبەرێک...) جیا بکەینەوە. هەر وەها لەڕێگەی (بابک
 احمدی) یەو لەو تێدەگەین ئایا (ڕۆسو) (ئەفلاتون) چۆن جیاوازییان کردووە
 لەنیوان کاری سیاسەتمەدار و کاری فەیلەسوفدا، یان لەڕێگەی (دۆرجە) وەیه
 کە دەسەڵاتی راستەقینە لە دەسەڵاتی ڕۆکەشی جیا دەکەینەوە.

بەو هیوا یە کە ئەم چەند ویستگەیە، دەر واز دەیکە بێت بۆ تێگەیشتن
 لەچەمکی جیاوازی لەلایەکی جیا کردنەوەی هەندێ چەمکی تر لەیە کتری ترەو
 کە لێرە لەوێ وەک هاوواتا مامەڵەیی لەگەڵدا دەکرێت.

نیچہ،

ہایدگر و تیرامان

نووسینی: محمد رضا جوزی

هايدگەر دەلێت: لەرۆژئاوادا قسە و باسیكى زۆر سەیر لەبارەى نىچەو دەكرێت. هەندىك بە شىت و شەيداىيەو ستايشى دەكەن و هەندىكى تر بە تاوانبار و نازناوى ناشىرىن ، سوكاىەتى پىدەكەن و هەندىكى ترىش كە تەنھا زانىارى گشتىيان لەفەلسەفەى نىچەدا هەيە و بى ئەوەى كە قوول ببنەو و بى جىاوازی كردن، وەكو رېيوارىك بە كەنارىدا تىدەپەرن، بەلام قسەى ئەم سى جۆرە، بە باش و خراپەو، پەيوەندىيان بە نىچەو نىيە. هەروەها، نىچەش پىشەوخت چارەنووسىكى وەهاى بىنيوەتەو كاتىك كە لەزمانى زەردەشتەو دەنووسىت: ((ئەوان هەموو دەريارەى من قسە دەكەن، بەلام كەسى بىر لەمن ناكاتەو.)) چۆن بىر لەو بكەنەو هەروەكو هايدگەر دەلێت: ((بى بىرى ئەمپۆ كە دىدەنىكەرىكى نەناس و نادىارە، لەهەموو جىنگايەكدا دىت و دەچىت و لەپشت ژوورى هەموو قەلەم بەدەستان و قسەكەرەو بە چارەپروانىيەو وەستاو.))

نووسىنەكانى هايدگەر، گەواھى دەرن لەسەر لایەنگرى زۆر لەم هاوولاىيە تەنھايەى خۆى، درىژترىن و گەورەترىن كىتەبى خۆى كە لەچوار بەرگدا كۆكراوەتەو، بۆ لىكدانەو و پاقەكردنى بىروپراكانى نىچەى تايبەت كردووەو سالاىنىكىش لەزانكۆكانى ئەلمانىادا نىچەى وتووەتەو.

ئەگەر ووشەى(خۆشەويستى) بەكار بهێنم و بلىم هايدگەر لایەنگرى نىچە بوو، ئەمە بەو مانايە نىيە كە هايدگەر خواست و مەبەستى خۆى لەنىچەو هىناىت، يان پاقەكەرو لاساى كەرەو پەپرەوى نىچە بوو، چونكە نىچە هۆگرە بە جىھانى مىتافىزىكەو مەبەستى بوو كە لەم جىھانەدا نىشتەجى

بيٽ، به ٿام هايدگر لھم جيڳه باوھدا، دوو ھزار سالھ دور ڪھوتوھتھوھ و
قيبلھ گاي تري ھھيھ ڪھ ليٽرھدا جيڳاي باسڪردن نييھ .

خوشھويستي ٿھو بھ نيچھ، بھھوي ڦوولٽوونھوھي ٿھوھويھ لھميٽووي
ڀڙٽاواڊا. لھبنھڀرھدا، خوشھويستي بيريھرھ گھورھڪان بھيھڪترييھوھ، بھوھ
دانانريٽ ڪھ ٿھوان لھبابھتدا(يھڪ گوتار)بوويٽن، بھلڪو ٿھم خوشھويستييھ
دھگھڀيٽھوھ بھ ھاوگوتاري وڃدي بوونيھان. لھميٽووي فھلسھفھي ڀڙٽاواڊا
ڪھسانئيڪي ڀووکھش و بيريھر شيوايھش ھبھوون ڪھ وھڪو مھميڪي نيوھگيان،
بھ ٿام وھڪ(پليٽھ) ڀر دووڪھل بيريھان ناراستيٽي ڀڙشنڪردوھتھوھو نھبوونھتھ
مايھي ھوشياري لھڀرېدوون ٿايندھدا.

نيچھ ناوي ٿھم چھشنھ ڪھسانھ بھ((ڀوالھت ڦوول)) دھبات ڪھ جياوازييھان
لھگھل بيريھاراني ڦوولدا لھوھدايھ ڪھ ڦوول ڀڙچوواني راسٽھقينھ ((خويھان دھزانن
ڪھ ڦوولن و بھ ناشڪراي و رھشي ھوول دھدن، بھ ٿام ٿھوان ڪھ دھخوازن خويھان
بھ خھلڪي سادھ (عھوام) ڦوول نيشان بھدن، ھووليھان بھ تاريڪي و نادياربيھ،
چونڪھ خھلڪي سادھ ڀرواي وايھ ڪھ ناتوانيٽ بھ بناغھي شت بگات ، ڪھ ٿھو
شته بھ خوي ڦوولھ . ٿھم جھرھ ڪھسانھ ، زور لاوازو ترسنھوڪن و لھچوونھ
خوارھوھي ڦولايي ھلڊين.))*

لھڀوانگھي هايدگرھوھ نيچھ بيريھاريڪي ڦوولھ، ڪھ بھچاڪي دھزانيٽ
فھلسھفھ ماناي چييھ و زانينيڪي زور دھگھن و بھنرخي ھبھوھ، ھروھڪو نيچھ
خويشي دھليٽ: ((فھيلھسوف گيايھڪي دھگھن و ناوازيھ)).

* نيچھ، دانش مسرت بخش، ترجمھ انگليسي: والٽر ڪافمن، صفحھ ۲۰۱، بند ۱۷۳

هر بېرياريكي گوره، تنهها "يەك بېر" ي هيه و هميشه بههمان يەك بېرييه وه تيدهفكرېت. مهبست له وشه "همان" نه وه نييه كه نهوان يەك شت دهلينه وه، بهلكومه بهست نهويه يەك پرسياريان هيه كه بريتييه له وه ((مه وجود چييه؟)) نه م پرسياره، پرسياركي جيگړو هميشه يي ميتافيزيكه، ميتافيزيك هميشه نه م پرسياره له مه وجود دهكات . واته له مه وجودي ره ها يان گشتي ده پرسې و له ههمان كاتدا پرسيارى له م جوړه ده ولهمه ندو فراوان كه كوڼو خاموش ناييت له لايه ن بېرياراني گوره وه كه ژماره يان هميشه كه مه، كراوه و وه لام دراوده ته وه. نيچه ش يه كيكه له م بېريارانه و له باره ي بنه رته يتي خود و پاستيتي مه وجود وه پرسيارى كړدوه و وه لامى داوده ته وه . وه لامه كه شي بريتييه له وه ي كه مه وجود ((نيراده ي هيز)) ده. نيراده ي هيز، ناوېشاني دوايېن كتيبي نيچه يه كه گرنگ ترين بابسه تي بېر كړدنه وه ي نه وي تيډايه .

((نيراده ي هيز)) سرنجي تاييه تي نيچه نييه، بهلكو به ووتې هايدگر (بېراردانه به سر ميژووي روظاوا) كه له زماني نيچه وه خراوده ته روو. هه روه كو ده زانېن نه م كتيبه تاييه ته به بېرې هشت سالي كوتايي نيچه وه، به لام نيچه وه كو ته واو كړدن نه ي تواني ته واوي بكات. نه وه ي كه به ناوي ((نيراده ي هيز)) وه له به رده ست دايه، تنهها سر دېرو پيشنيازه گشتييه كانه، به لام نه م كتيبه ناوېشانيكي تريشي هيه كه لاهه كييه، نه وېش بريتييه له ((هولدان بو هه لسه نگانده وه ي نوې هه موو به هاكان)). پيشنيازي ريشه يي و بنه مايي له كتيبي ((نيراده ي هيز)) دا، هه روه كو نيچه خوي نووسيويه تي به م شيويه يه:

ٿيرادهي هيڙ

هه وڻدان بڙ هه ٿسهن گاندن وهي نوي هه موو بهه اکان

- ڪٽيبي يه ڪم : هيچ گهرايي نه وروپايي
ڪٽيبي دووهم : رهخنه له بهه ها بهرزه ڪونه اکان
ڪٽيبي سيهههه : بنه ماي بهه ها نوييه اکان
ڪٽيبي چوارهم : ريڪخستن و چاڪردي بنه چه

مه بهه ستي نيچه له ((بنه ماي بهه ها نوييه اکان)) بريتييه له دارشتنه وهي
بنچينه ي بونيادي بهه اکان . له روانگه ي نيچه وه ، ڪاريڪي لههه جوڙه ، به
فهلسهفه نه بيت ناڪريٽ. فهلسهفه بڙ نيچه ، بنه ماي جوڙه بهه ها گوزارييه ڪه .
واته : فهلسهفه دامه زرينهري بهرزه ترين بهه هاييه ڪه دهرخهرو ليڪو ٿهري
مه وجوده وهه موو مه وجوده اکان پيويستيانه بهه بناغه ي نهه هه ٿسهن گاندن
هه يه . بهرزه ترين بهه ها ، بريتييه له بهه هاييه ڪه بناغه ي بووني بونه وهه اکان
پيڪ دهه ينيٽ.

له لايه ڪي تره وه ، مه بهه ستي نيچه له ((بهه اگه لي نوي)) داناني بهه اگه لي
نوييه ڪه نه ڪ هه ر جياوازو پيچه وانه ي بهه اگه له ڪونه اانه ، بهه لڪو
نه ياريشيانه وهه بيته دهه ستنيشان ڪهري "ناينده" ي مرؤقيش. ليڙه شه وهه نيچه
باسي رهخنه له بهه ها بهرزه ڪو نان ده خاته قوناغي دووهم وهه . نه بهه ها ڪو و
بهه سهه رچوانه ي ڪه نيچه مه بهه ستي رهخنه ليگرتنيانه ، بريتين له: دين و
فهلسهفه و رهوشتي مهه سيحييهه . شيوازي نووسين و تيروانيني نيچه ، به
زوري ناديارو گومپا ڪه رهيه ، چونڪه دين و فهلسهفه وهه رهوشتي، خوي لهه خويدي

بە بەھاي بەرز دانانرېن، بەلكو شىتوازو رېڭاكانى دانانى بەھاو بە تايىبەتەش دەرخستنى كارەكان و چەسپاندنى بەھاكانيان پېويستىيە و تەنھا بەم مانايەش بە بەھاي بەرز دادەنرېن.

مەبەستى نىچە لەرەخنە لەبەھا بەرزەكان، تەنھا نەرى کردن و پرەتکردنەوہ ياخود راگەياندى بى نرخیان نىيە، بەلكو مەبەستى لىكۆلینەوہى رېشەي و پيشاندانى سەرچاوەى بەھا كۆنەكانە كە وەكو كاروبارى باركراو پېويستە لەگەل بەھا نوێيەكاندا مانای ھەييت. بەم پېيە ((رەخنە لەبەھا بەرزە كۆنەكان)) بەديارى كراوى بریتیيە لە پروونکردنەوہى سەرچاوەى گومانکردن و ناجیگیری ئەم بەھايانە . بە شىوہیەكى گشتى سەلماندنى ئەم خالە ، ئەوہ دەگەيەنيت كە تەواوى بەھا كۆنەكان جىگەى پرسىار لىكردن.

بەر لەم باسە، نىچە لەكتىبى يەكەمدا كە بەناوى((ھىچگەرايى ئەوروپايى رۆژئاوا))وہ پيشكەشى كردوہ . بە سەرنجدان لەم ناویشانە، دەتوانين بلين: نىچە بە شىوہیەكى گشتى تېروانىنيكى ھەمەلايەنەو ھەمەگىرى ھەيە دەربارەى رەوتى پىنگەيشتنى ميژووى خۆرئاوا و ئەوہ نیشان دەدات كە چۆن ھىچگەرايى لەميژووى رۆژئاوا بەھيژو بەرفراوان بوہ . لەپروانگەى نىچەوہ ، ھىچگەرايى تيۆريەك يان (جىھانىني)يەك نىيە كە لەكات و شوينيكى تايبەتيدا پەيدا بووييت ، بەلكو ھىچگەرايى(سيفەتى زاتى) ميژووى رۆژئاوايە. بە كورتى مەبەست لەھىچگەرايى ئەوہيە كە چۆن بالاترين و بەرزترين بەھاكانى تاك گەرايى وەك ((بى بەھابوونى بەرزترين بەھاگەلى كۆن)) دەرخەرى ئەو راستىيە كە نەتەنھا برىيارو ياساكان و دەستوورى

مەسىھىيەت، بەلكو رەشتى سەردەمانى ھىلنى و فەلسەفەى ئەفلاتونى و ...
 ھتد ، كە ھىزى كارىگەرۈ پەيۋەندى خۇيان لەدەست داۋە ، ھۆى يەكىتى و
 بەشدارى مرۆڧىش نىن و ھىزىيان لەداھىناندا ڤوۋ لەلىكەۋتن و ئاۋابوۋنە.

لەروانگەى نىچەۋە ، نابىت ھىچگەرایی وەك جۆرىك لەپەرەسەندى
 مېژۋوى بېنرىتەۋە لەسەردەمى نىچەدا، يان ماۋەيەك كە تەنھا پەيۋەندى بە
 سەدەى نۆزدەھەمەۋە ھەبىت، بەلكو ھىچگەرایی، پىش مەسىھىيەت دەستى
 پىكردوۋە و لەگەل گەشتىنى سەدەى بىستەمىشدا بەردەۋام بوۋە لەدىدى
 ھايدگەرۋە ، سەردەمانى مۆڧىرنىتەۋە پۆست مۆڧىرنىتەشى خستۋەتە ژىر
 ھەژمۋونى خۆيەۋە. ھىچگەرایی ، تەۋاۋى سەردەم و قۇناغەكانى مېژۋوى
 ڤۆژئاۋى داگىرکردۋە . جىگەى سەرغە كە ھىچگەرایی لەروانگەى نىچەۋە ،
 تەۋاۋى داپژان و ڤوخاندن و فەسادى بەھاكان نىيە ، بەلكو ۋەسفى بزۋتنەۋەيەكى
 مېژۋوىيە كە نە تەنھا تۋاناي ئەۋ ناتەۋاۋ نىيە، بەلكو ھەمىشە ڤوۋ
 لەزىادبوۋنىشە.

فەساد و دارپمان "ھۆكار"ى ھىچگەرایی نىيە ، بەلكو دەرغام و كارىگەرى
 ئەۋە . بەم پىيەۋ بەبىلايەنكردى پەيۋەندىيەكانى فەساد و دارپمان، ناتۋان
 بەسەر ھىچگەراییدا زال بېن، بەلكو ھەنگاۋنانىكى لەمچۆرە، تەنھا گەشەكردى
 كەمىك دۋادەخات.

ھايدگەر دەلېت: بۆ ئەۋەى لەمەبەستى نىچە لەھىچگەرایی تېبگەين،
 پىۋىستىمان بەئاگايىەكى قوۋل و جدى فىكرى ھەيە . سەرغىدان لەپىۋىستى
 خۋدى ھىچگەرایی بۆ مېژۋوى ڤۆژئاۋاۋ زەرۋور بوۋنى ڤەخنەگرتن لەبەھا

كۈنەكان و دانانى بەھاگەلى نوئى، ناچارى ھەلسەنگاندنەۋى بەھاگان دەكەن.

بەم پىيە ، ناوئىشانى لاۋەكى كىتېبى((ئىرادەى ھىز) واتە: ھەلەدان بۆھەلسەنگاندنەۋى نوئى ھەمرو بەھاگان لەقۇناغى فەلسەفەى نىچەدا، گۆراۋە بۆ ناوئىشانى سەرەكى كە بە ووتەى خودى نىچە ((دژە شالاۋ))ە لەسەر ھىچگەرەبى.

ئەم دژەشالاۋە ، لەپاستىدا خۆى لەخۆيدا بزوتنەۋەىەكى مېژوۋىيە ، بەلام ھىچ بزوتنەۋەىەكى مېژوۋىيە ناتوانىت لەدەرەۋەى دەقى مېژوۋىيەۋە سەرھەلېدات و رەخنە بە ئازادكراۋى لەدەرەۋەى بزوتنەۋەىەكى مېژوۋىيەۋە بەھىننە ناۋەۋە.

بزوتنەۋەىەكى مېژوۋىيە ، كاتىك مېژوۋىيە دەبىت كە بتوانىت بە شىۋەىەكى پىشەبى و ھەمەلايەنە بىروات كە ئەو رابردوۋەى لەدواۋەىەتى بەسەریدا سەرکەۋتن پەيدا بىكات و شىۋەى نوئى دروست بىكات. بەھاگەلى نوئى، ئەگەر نەتوانىت مەيلى تىۋرى و كارەكى نوئى بەھىننە ئاراۋە و بىرى گونجاۋ بۆ خۆى دامەزىننەت ، ئەوا ھىچ كارىگەرەبىەكى نابىت.

ھەر جۆرە بەھاگوزارىيەكى نوئى دامەزاندنى بەھاگەلى نوئى، نەتەنھا پىۋىستە(ئىمكانات)ى تايىبەتى بە تىگەشىتنى خۆى ئامادە بىكات ، بەلكو پىۋىستىشە نەۋەىەكى نوئى لەمرۆف پەرۋەردە بىكات كە خاۋەنى مەيلى كارى نوئى بن و پەيۋەندىداربن بە بەھاگەلى نوئىۋە و بتوانن ئايندە بەپىئى ئەم بەھاگەلە بنەخشىنن و نەۋەى ئايندە پىنمايى بىكەن . بۆ ھىنانە دى ئەم كارە،

پڙيسته هه لومهرجي پڙيستي نوي ٿاماده بڪريٽو ٿم بزوتنه وه ميٽرووييه نوييه زورترين کاتي قهوميڪ يان ميلله تيڪ داگير بڪات . سهرده مه گه وره کاني ميٽرو بهدياري کراوي به بهلگهي ٿوهي كه گه وره گرنگ بن زور دهگهمن و ناوازيه . تهواو هه وره ڪو ٿوهوايه كه ساتي گه وره لهڙياني تاييه تي مروفدا له ساتيڪ زياتر نه بيٽ و زور ناوازه بيٽ .

هه به ها گوزاريه ڪي نوي ، پڙيستي به داهيناني هه ندي هه لومهرجي نوي و جيگير هه يه و ٿم هه لومهرجهش پڙيستي به به هاگهلي نوي و گونجاو هاوتا هه يه . هه ليره شه وهيه كه ڪتيبي ((ٿيرادهي هيڙ)) ي نيجه ، به ڪتيبي چوارم ڪوتايي پڙيٽ كه ناو نيشانه ڪهي ((ريڪخستن و چاڪر دني بنه چه)) يه . له پروانگهي نيچه وه ، داناني به هاگهلي به رزي نوي به هه ننگاويڪ و له بزوتنه وهيه ڪي ڪت و پر دا نايه ته دي ، به لڪو پڙيستي به رهنجي دريٽر خايهن هه يه .

داهينه راني به هاگهلي نوي ، ٿو فهيله سوف و هونه رمنه ندانهن كه له ريزي پيشه وهي سه ننگهري بير ڪر دنه وه دان . له پروانگهي نيچه وه ، فهيله سوف و هونه رمنه ندان ، تاقه ڪه ره وه و ٿم زمونداري گه وره ميٽروون . ٿهوان پڙيسته ريگاي به رده لان بهرن و تواناي ڙيانيان هه بيٽ له قه لاي سارد و سه ٿه ٿه نداندا . وه ڪو پيشتر و ٿم : داناني به هاگهلي نوي ، پڙيستي به بير ڪر دنه وهي بير فله سه في به توانا هه يه و هه رير يڪي فله سه في ، پڙيسته بنه ماو پايه ي نوي هه بيٽ . ٿم پايه و بنه مايه ، بهدياري کراوي هه مان ٿو شتانه يه كه بير ياراني پيشو لي ي ٿاگابوون . له راستيدا و ته کاني ٿهوان ٿوهيه كه پيشينان نه يان و ٿوهه .

نیچه باوهرې وایه که له سه رده می ((مه ترسی گه وره)) دا، فیهله سوفه کان سه ره لده دن . هایدگر هم قسه یه ی نیچه به وشو یه لیکده داته وه که پرسپاری سه ره کی فله سه فه ، پرسپاری کی مه ترسیداره ، چونکه وه لامی هم پرسپاره ، دیاری که ری میژووی ناینده ی قوم و میلله تیکه و هه نگای خستنه پرووی پرسپاری کی له هم جوړه ، که فیهله سوف ده که ویتنه نیوان دووپانی "بون" و "مه وجود" وه و مه ترسی له هم هه لېژار د نه دایه . فیهله سوف لیړه وه فیهله سوفه که هه میشه بېرست "مه وجود چیه؟" به لام نایا له جیگای وه لامدانه وهی هم پرسپاره دا ، مه وجود له بهر تیشکی "بون" دا ده بېریتنه وه و بونیادی مه وجود به بون دیاری ده کریت ؟ یان دووباره مه وجود یکی تر وه بنه ماو ره سه نیتی مه وجوده کان هه لده بېژریت؟

نیچه ی بیریار، به جدیه ته وه هه رچی زووتره ده ست ده کات به هه لېژار دنی دوو هم و له گه ل ووته ی ((نیراده ی هیژ)) دا ده باره ی میژووی میتافیزیک ته وای ده کات. مه به ست له ته و او کردن لیړه دا، لاوازیونی میتافیزیک یان زیاتربوونی قوناغیک نییه له میژووی میتافیزیکدا به سه ر قوناغیک ، به لکو مه به ست له ته و او کردن، ده سه لاتی ته و او بې چنده وچوونی مه وجوده و بې ناگایی ته و او ته ییه له راستیتی بون. جیاوازی هیچ که رای نیچه و هایدگر نه وه یه، که له روانگه ی هایدگر دا هیچ که رای بریتییه له تینه گه یشتن و له بهر چا و نه گرتنی بون، که نیچه ش له روانگه یه وه دوا یین و گه وره ترین هیچ که رای میژووی رېژنا وایه .

هايدگر باوهري وايه كه ٽيمه هيشتا نامادهي رويبه پروو بوونه وه نين له گهڻ
نيچه دا تاوه ڪو پيئي تاشنا بين، ڀهنگه هڙي ته مهش ته وه پيٽ ڪه هيشتا نيچه
بڙ ٽيمه زڙر هاوچه رخه وه هيشتا به ته ندازهي پيويست و ته واو له سهري
نه وه ستاوين تاوه ڪو بتاوين بيناسين. بڙ ناسيني نيچه ، پيويسته بير له هه مان
تهو رڙيه بڪهينه وه ڪه نيچه دهير پيٽ تاوه ڪو بزائين چوڻ و به چ جوڙيڪ
تهو (نيچه) حه قيقه تي بونه و ده ڪاني به ((ٿيرادهي هيڙ)) زانيوه.

سه رچاوه:

ٽهم نووسينه له گوڙقاري (ادبيات و فلسفه) وه و ده رگير او ده، ژماره (۳۵) شهريور
۱۳۷۹، صفحه ۲۲-۲۷.

میشیل فوڪو

اریک ماتیوز

یەككە لەو فەیلەسوفە فەرەنسییەى كە بېگومان لەژێر كاریگەرى نیچەدا بوو و دەتوانرێ بەلایەنى كەمەو بە بەلگەى كارە سەرەتاییەكانى بە ((بونیادگەر)) ناوبرێ (بەهەمان واتای نیگاکردنى سانا، كەلاكان بە بونیادگەر ناودەبرێ). فۆكۆ لاویكى پزىشك بوو. لەسالى ۱۹۲۶دا لە (پواتیە) هاتووێتە دنیاوێ. دواى تەواوکردنى قۇنەغى سەرەتایی لەیەككە لە قوتابخانە كاسۆلىكەكاندا، چوو قوتابخانەى شەوانە رۆژى هانرى چوارەم لەپاریس. دواتر چوو (نرمال سوپریور) تاوێكو لەوێ فەلسەفە بخوینێت. دەتوانین لەگەڵ مۆرىس مورلوپوتنى، جاك هېپۆلىت، لىو ئەلتۆسىردا، لەكۆمەڵەى مامۇستایان ناوى بەرىن. لەسالى ۱۹۵۱دا وازی هێناوێ. دواى پشویەك لەسەر ئەوانەى پێى گەشت، بەخیرایى پەيوەندى فېكرى خۆى بە فەلسەفەو (بە واتای باو) گرێدا.

(ئەگەرچی من نومیڤدەوارم ئەوێ نیشان بەدەم كە فۆكۆ لەتەواوى ماوێ نووسینە سەرەكییەكاندا بە فەیلەسوفى ماوێتەوێ، پزىشكى دەرونى و مېژوونوس بوو، بەلام لەپراستیدا نامەى دكتوراكەى لېكۆلێنەوێ بوو لەسەر مېژووى شیتى. هەر ئەمەش بوو كە زەمىنەى خۆش كرد لەبەردەم ئامادەکردنى یەكەمین نووسىنى سەرەكیدا كە لەسالى ۱۹۶۱دا بڵاوبووە بە ناوى شیتى و بێ ئەقلىیەوێ (مېژووى شیتى لەسەردەمى كلاسیكیدا) (folie et deraison: histoire. Deia Folie a lage classique) كە ئەم بەرهەمەى

لەئەنجامدا ولەسالى ۱۹۶۴دا، بەناوى ((شىتتى و شارستانىتى))

Madness and civilization وەرگىڤدرا بۇ زمانى ئىنگىلىزى

لەسالى ۱۹۶۰دا ، فۇكۇ بە سەرۆكى بەشى فەلسەفە لەزانكۆى ((كلرمون - فران)) دامەزرا، ھەر لەو ماوەيەدا بوو نووسىنىكى نووسى كە بۆيەكەمىن جار ئاراستەى گشتى ئەوى تيا وپنەكشرا، ئەويش(وشەكان و شتەكان)بوو، ئەم كىتەبە (Les Mots et les choses) كە لەوەرگىڤرانى ئىنگىلىزىدا: دامەزراوہى(نەزم) شتەكان (the order of Things) ە لەسالى ۱۹۶۶دا بلاوكرایەوہ بوو ھۆى ئەوہى بانگىشت بکرىت بۇ زانكۆى پاریس(ونسان) . تارەوتى پاپەپىنى خویندكارانى ۱۹۶۸ لەوئى وانەى دەوتەوہ . لەسالى ۱۹۷۰دا، كورسى خویندنى میژووى نىزام گەلى فیکرى لەكۆلیژى(دوفراس)دا پیدرا. لەوکاتەوہ تاوہكو كۆتابى تەمەنى و مردنى لەسالى ۱۹۸۴دا، بەردەوام بوو لەكارى وانەوتنەوہ، نووسىن، لیکۆلینەوہ، رۆژنامەگەرى و تېھەلچوون لەرېگای چەپ گەرايانەو مافى ھاورەگەزىدا.

یەكەمىن پرسىارىك كە رەنگە لەبىرى ھەر كەسىكدا بىت كە شوپنكەوتەى فەلسەفەى ئەنگلۇساکسۆنى بىت، ئەوہیە كە نایا فۇكۇ لەبنەرەتدا فەیلەسوف بووہ یان نا؟ نزیكەى تەواوى نووسىنەكانى ئەو، یان ژمارەيەكى زۆر لەوتاروچاوپنكەوتنەكانى دەربارەى بابەتى سیاسى و كۆمەلایەتییه. كە لەچاوى ئەنگلۇ ساكسۆنەكاندا، لیکۆلینەوہگەلىكى وەهان كە بەمیژووى فیکر بژمیڤدرین . تەنانت لەنووسىنە بەناوبانگەكانى فۇكۇدا، ھەرەكو: دامەزراندنى (نەزم)شتەكان، ئاركۆلۆژىای زانین، برېكى زۆرى تىادا تايەتمەندكراوہ بە باسى میژووەوہ . گومانى تىادا نییە كە فۇكۇ

لېكۆلېنەۋەكانى لەزەمىنەى مېژوودا بە ئەنجام گەياندوۋە و پەيوەندى بە مېژوۋەۋە ھەبوۋە، بەلام ھەرۋەكو پېشتەر ئامازەم پېدا، دەمەۋىت بلىم ئەو لەھەمانكاتدا، بە ماناي وشە فەيلوسوفە. لېكۆلېنەۋەكانى ئەو لەبارەى مېژوۋى فەرھەنگىيەۋە جىگاپەكى گىرنگى ھەيە لەناۋەرۋەكى فەلسەفەدا. ھەرچەندە ھەندى لەديارتىرەن ئەو نوسىنانە، پەيوەنديان بە سەبكىكى سەيرەۋە ھەيە كە دەتوانىن بە ((فەلسەفەى دژە فەلسەفەى)) ناۋى بەرىن.

ۋەھا بۆچونېك بۆ لېكۆلېنەۋە مېژوۋىيەكان، بەم جۆرە واتايە، خۇى لەخۇيدا جۆرېكە لەدژە فەلسەفەى. فۆكۆ بەبەلگەى گومانەكانى ، جۆرېك مۆدېرنى خۇى بە دەسەلاتدارىتى مېتافىزىك، يان تىۋرە گەۋرە فراۋانەكان دەربارەى ((مروقتاسى فەلسەفەى)) لەشىۋەى شروۋە گشتىي و كۆنەكان دەربارەى ((سروشى مروقتى))، بى گومان بۆ گەيشتن بەئەندىشەكان لەبۆتەى مېژوۋىيانەۋە ۋەردەگىرت. لەھەمان رېگەۋە ئەو بەدگومان بوو لەسەر بەتىۋرکردنى گشتى لەزانستە مروقتايەتى و كۆمەلايەتتەكاندا كە ھەمىشە ۋەھا شروقتەكانى دەربارەى سروشتى مروقتايەتى پېش ھات دەکرد. لېكۆلېنەۋە لەگۇرپانكارىيە مېژوۋىيەكانى مروقتو ھەۋلەدان بۆ دەرخستنى ئەم خالە ، ناتوانېن بلىيىن يەككە لەۋەرگىرتنەكانى (پاسترە)، لەۋەرگىرتىكى تر. يەككە بوو لەرېگەكانى سست كردنى بناغەى تيۋرىيەى گەۋرەى مېتافىزىكى. لەمەۋە تېدەگەين كە گۆشەنىگەى ئەو لەسەر "بۇنيادگەرى" ، ھەمان بەدگومانى مۆدېرنە بوو لەسەر تيۋرى كردنى جىابونەۋەى گەۋرە . ئەو دەلىت: ((بۇنيادگەرى پەۋشكى نوئ نىيە، ناگايىەكى بىدارو رەنجى گۆشەنىگەى بىرى مۆدېرنە))

ٻو جياوازي فوڪو له گهل ((مرؤف گهراكان)) دا، ده بٽ له ٿير ڀڙشنايي هه مان
دياردهي مرؤفناسي فلهسه فيدا تيڳهين، کاتي ٿه وه کوتايي دامه زراوهي
(نهم) ي شته کاندا ده ٿي: ((ههروه کو شوينه وارناسي بيري ٿيمه، به ناساني
نيشاني ده دات که مرؤف داهيتراي سهرده ماني کوتاييه، داهيترائي که چي
زورتر له کوتاييي خوي نزيک ده بٽه وه)). نايه ويٽ که بلٽ مرؤف هه ٿهاتوه
يان له شويي مرؤف له گهل شتي تردا له نمونه ي سهاره و جوري تري بونه وه،
باوهري هه بٽ. به پيچه وانوه ههروه کو زه مينه ي ليکولينه وه که نيشاني
ده دات، به رهه مي له ودا بووه که چه مکي سروشتي مرؤف که ٿيمه ٿه مرؤ
به کاري ده هينين، به به رهه مي بارودوخي مکي ميژووييه وه تاييه ت بووه.
به رهه ميک ((گوراني قه واعيدي سهره کي زانين)) ه که له سهرده مي بزوتنه وه ي
ڀڙشن گهريدا پهيديا بووه. ٿه به سهرده وام ده بٽ و ده ٿي: ((ته گهر به رام بهر
ٿه وه بٽ که ٿم ياسايانه به هه مان جوري پهيديا بوونيان پهيديانه بوين ... ٿه و
بيگومان ده بي مهرج کردني مرؤف ههروه کو درهوشانه وه يه که له پوي
به رده کاني که نار دريا ده بٽه وه، نه ميٽيٽ.))

فوڪو "بونياد گهري" خوي له نووسينه سهره تاييه کانيدا، نه ته نها وه کو
خستنه پوي به دگوماني ٻو تيڙ کردني کون، به لکو به به لگه وه ٿم به دگومانييه
ده خاته ڀوو. له دواي ميژووه گهرايي، ٿه هه مان جور "چه رخي زمان ناسي"
شاردو ته وه که ٿيستا له لاي لاکان ده بٽينين. تاکه بناغي ليکولينه وه کاني
ٿه "هاوتن" يان "کاري هاوتن" يه، که کوملنيک ياساي هه يه له جي به جي
کاريه کان و کوملنيه تي بووني مرؤفه کاندا، ٿه وه ي که (زانين) ي له بيردايه
له قالبي ٿه وندا ده خاته ڀوو (که بريتييه له گوڙانه وه ي وتي بالا و کوملنيک له

"بىناغەى سەرەكى زانين". ئەمە "كارى ھاوتىنى" بەم جۆرە پېئاسە دەكات كە:
(كۆمەلېك ياساى مېژووى نەناسراو، كە ھەمىشە لەكات و شوئىنى دىيارى
سەرەمىكى دىيارى كراودا دىيارى دەكرىت، كە رادەى كاركردىنى پەيوەندى بە
قسەى دىيارى كراوى كۆمەلەپەتى، نابورى، جوگرافى، يان زمانى دىيارى كراوى
مەرجدار بە ئەوۋە ھەپە).

ئەم ياسا (نەناسراو) ئەمە، واتاى ياساىەكىان نېپە كە قسەكەرى تايپەتى ئاگائى
لەم ھەوالە بېت، بەلكو تەواوى ئەندامانى كۆمەل بە ئەندازەپەك پەيوەندىيان
پېپەۋە ھەپە . لەگەل ئەوۋەدا كە فۆكۆ لەپېشەكى چاپى ئىنگىلىزى
دامەزراۋە (نەزم) شتەكاندا بە "بۇنيادگەر" بوونى خۆى رەت دەكاتەۋە ، بەلام
كارى ھاوتىنى ئەم بە ساتى ئاگائى بوونى ۋەك "بۇنيادگەرەكان" ۋايە: ئەوان
(ئاناگائى خود جىگىرى زانينيان ھەپە: بە روكەشى ئاگائى زانينيان نېپەو
لەھەمان كاتدا بەشېك لەوتنەكانيان زانستىپە)). لەمە زىاتر ئەم كارى
"مېژوو" نېپە، لەتەواوى كۆپونەۋەكانو لەھەركات و شوئىنىكدا بە دەست
نەھاتوۋە، بەلكو پەيوەندى ھەپە بە قۇئاغىكى تايپەتەۋە لەگۆرانى مېژووى
كۆپونەۋەدى تايپەتدا.

سەرەنجام ئەوانەى ((مەرجى كاركردىنى پەيوەندى قسەپىيان)) ھەپە، بە
مانايەكى تر، ياساىان ھەپە كە ئېمە دەتوانىن بە دۆستايەتى بەوانەۋە دەريان
بېرىن كە رەنگە درۆ يان راست بىن ولەھەمان گۆشەنىگاۋە بتوانىن بە زانينيان
لەقالب بدەين . بەرامبەر بەمە، دەبىت پېش ھەر شتېك، ئەوانە ياساى
گشتگىريان ھەبىت تاۋەكو دەربېرىنى راستگۆيانە جىابكەنەۋە، بەلام ئەگەر ئەم

كارى ھاووتنىيە بەر واتايە يېت كە وۆتم "مىژوويى"، لەم بارەدا، ياساى جياکردنەوہى راست لەدرۆ، دەبىت تايبەت بکرىت بەکاتى ديارى كراوى گۆرېنى مىژوويى كۆمەلگا تايبەتەكانەوہ ، ھىچ پىوانەيەك نىيە بۆ جياکردنەوہى درۆ لەراستى كە لەكارىكى ھاووتنى تايبەتدا بەكار برايت. واتە ھىچ رېكخەريكى جىھان نىيە كە پەيوەندى ھەيت بە لۆجىك يان ئەقلانىيەتەوہ . ليرەدا ديارى كەرنى ئەم ئاماژەيە و ئاماژەكانى وىنگشتاين واپسېن بەم ناوەرۆكەوہ كە تەنھا لەزەمىنەى(يارى كەرن بە زمان)ى تايبەتەوہ، بەشېك لە ((شىۋەى ژيان))ى تايبەت ديارى دەكات، دەتوانېن بە واژەگەلى "شەكان" وەكو "راست" واتا ببەخشېن كە جۆرىك لەلىكچون بەرچا و دەكەوت.

ئەگەر حەقىقەت بەم شىۋەيە مەرجى كارى ھاوواتايى ((ھاووتنى)) تايبەت بى، ئەوا دوائەنجام وا وەردەگرېن كە كارى جياوازى ، پىوانەيەكى ناپەسەندە. شتىك بەناوى حەقىقەتى "رەھا" يان "عەينىيەوہ، ناتوانيت بوونى ھەيت و ئەگەر لەسەردەمانى جياوازى مىژوويىوہ سەيرى بکەين ، ناتوانېن مىژووى پىشەرەوى بە لايەنى حەقىقەتى عەينى دابىيىن:

بەرامبەر بەمە، مەن لەگەل ناساندى پىشەرەوى زانېندا نىم كە بۆ لايەنى عەينىيەتىك بتوانيت زانستى ئەمرو، لەوہدا ئاوەلا بکات . ئەوہى كە دەمەويت رۆشنايى بچەمەسەر، لايەنى زانيارى ناسىيە، زانيارىيەك لەو زانېنەى كە لەتەواوى پىوانەكاندا بگەرپتەوہ بۆ ھەولئ ئەقلانى ئەو، يان شىۋە عەينىيەكانى ئەو ، سەربەخۆ بژميردريت و تايبەتيتى دەرختنى خۆى پىۋە

بەلكىيىت و بەو شىۋەيە مېژوو ئاشكرا بىكات كە نەك مېژوو پېگەيشتىنى ئەو، بەلكو مېژوو مەرجى ۋەرگرتنى ئەو))
فۆكۆ تەۋاۋ دۇنيايە كە ئەو پەۋشەي ئەو بەخشيويەتى بەم((لايەنەي زانىارى ناسى))، بەو شىۋەيە نېيە كە (ھۆسرل) دەپخاتە پرو، تەنەت بەو جۆرەشى كە (مرلو پونتى) بەكارى دەھىيىت.

دىاردەناسى دەگەرپتەۋە بۆ "ناۋەرۆك ناسىن"ى ئاگابونى ئېمە لەخۆمان، بەناۋى "زانىار"يان لېكۆلەرى زانىن، كە((ناۋەرۆكەكانى)) زانىن لەۋەۋە "دروست" دەپت . فۆكۆ دەيەويست لەلايەنەكانى چەمكى "ناۋەرۆك" بگات و نەيدەويست ئىنكارى ئەۋەبكات كە "زانست" ناتوانىت يەك لايەنەۋ سەرپەخۆ لە "زانست كاران" و بېرى بەئاگايانەي ئەۋان دەرپارەي كارېك كە دەكرىت پېسى بگات، بەلام دەيەويست بېرسىت كە ۋەھا شىكردنەۋەيەكى "دىاردە ناسانە" بۆ دەۋرۋەر بە(كەلەكە بوونى گەۋرەي ھاۋوتنى زانستى) بەسە؟ ئەو دەلېت: بەرامبەر بە مافى داۋاكاريەكى لەم جۆرە دەپت تەۋاۋى ياسا ئاگايەكان بەپېننە پرو كە دىارى كرۋن لە "ناۋەرۆكە" تايەتەكاندا كە چ شتېك لە "ھاۋوتنى زانستى" دېنە ژماردن، ياسايەك كە لەكارى ھاۋوتنىيە تايەتەكاندا، گوزارشتى "راست" لەگوزارشتى "درو" جىادەكاتەۋە . بۆ پەردەلادان لەسەر ئەم ياسايانە، بۆ پشتەي زانستى تر، ويستان ئەۋەيە كە ئەۋە بە((شۈينەۋار ناسى)) ناۋېرېت.
بەلام سەبارەت بەگۆرپىنى بېرى (فۆكۆ) بەرامبەر بەگرنكى "شۈينەۋارناسى"ۋاتە سەرقالى ((جۆرېك بونىادگەريانە)) بۆ

شيڪرنهه وى ياساى هاووتنى به تهواوى ڪم بويهه وهه ڇهه مڪى نيجهي "ڀهه ڇهه ڳهه ناسى" جهه خت ڪرنهه وى زورى پيشينه يى لهه شوين ڀاوهه ستاوهه، زور سياسى ترهه لهه ڇهه مڪى "شوينهه وار ناسى". شوينهه وارناسى زانست نييهه، بهه ڳهه ((ههه ستانى زانست گهه ليڪه ڪهه پيش ههه شتيڪ نهه تهه نها لهه گهه ڳهه ناوهه ڙوڪ وهه وشو ڇهه مڪه زانستيهه ڪاندا، بهه ڳهه لهه گهه ڳهه ڪاريگهه رى هيتى ناوهه نديدا جياوازنو پهه يوهه نديان ههه بهه ڀهه وشو ڪار ڪردى هاووتنى زانستى دهه ستهه ييهه وهه لهه ڪڙمهه ڏا، ههه روهه ڪو لهه ڪڙمهه ٿي ٿيمهه دا لهه پهه يوهه نديان.

ٿهه وهه ٿهه نجاهه گهه يشت ڪهه ههه ڳهه، شويني ٺاڪهه ڪرايوونى ڪارى هاووتنى بهه پيى ((ڪاريگهه رى هيتى تاييهه تى يارى دههه ڀينهه ڪان)) بيت، بهه ڳهه ٿهه وان شتيڪى ڪهه مئ زياتر لهه (دهه ستورى ڪار) يان ههه بهه، واته (بهه سهه رنجه دهه گات ڪهه ٿهه ٿهه زاراوانه لهه واتاى ڪڙنياندا بهه ڪاردهه يئيت). دويات ڪرنهه وى ٿهه زياتر لهه سهه ڇهه مڪى زانيندا بووه ڪهه ٿهه وهه نهه وهه ڪو دهه ستهه تى جوهره "ڇيهه تى" يهه ڪى مرڙقى بي، ڪاتى ڪهه ڪم ڪم لهه تاڪهه ڪاندا دهه دهه ڪهه ويٽ، بهه ڳهه بهه شتيڪ دهه زانيت ڪهه لهه ڀهه وشته ڪڙمهه لايهه تيهه ڪاندا بهه رههه م ديت وهه بارودو خيڪى ميڙوويى تاييهه تدا بوونى دهه بيت وهه يوهه ندى وهه ٿهه زو "نجهه ردى ڀيڪهه ستهه ڪاروبارهه ڪان" ديارى دهه ڪات.

ليرهه وهه، ڀهه ڇهه ڳهه ناسى دهه توانيت نهه تهه نها ياساى ناٿاگايانه ڪهه ٿهه ندامانى ڪڙمهه ڳاهه ڪهه ههه يانه لهه سهه ههه ندى گوزاره ڪهه بهه ڀاستى بزانه، وهه رى بگرنو ههه ندى گوزارهه شى ڪهه بهه درو دهه ڙميردريت ڀهه تى بڪهه نهه وهه، بهه ڳهه بارودو خى ميڙوويى وهه ڪڙمهه لايهه تى ڇالاک ڪهه تاييهه تهه ندى ٿهه ياسايانه دهه يئيت تهه ٺاراهه لهه پيشت پهه ردهه وهه دهه يئيت نهه دهه ردهه وهه.

كۆمەللىكى ديارىكراو لەياساى ناڭاگايانە كە فۆكۆ پېش ھەموو ئەوانى تر وەرى دەگرتن، ئەو كۆمەلە ياسايە بوو كە كارى ھاووتنى كۆمەلەى مۆدېرن يان كۆمەلەى پېش جولانەوەى پۆشنەگەرى كە كۆمەلەى (زانست)، كۆمەلەى (ئەقلى) و كۆمەلەى (مۆڤگەرايى)، دروستيان دەكرد. چونكە پرى ديارى ئەم كارى ھاووتنىيە ئەوئەيە كە ياسا پەيرەوانى لەو باوەرەدان كە ديدگانان دەربارەى واقىيەت بە جۆرىكى عەينى پاستەو پېشپەوى مۆڤايەتى دەخەنەروو.

ئەگەر ئەو بتوانىت بە رەچاوكردنى شوئىنى سەرپىكەوتنى مۆڤوويى ئەم كارە پيشان بدات كە بانگەشەى ئەو لەبارەى عەينىيەت يان ئەقلاىيەت شتىك نىيە كە زياتر بىت لەبانگەشەى تەواوى كارەكانى تر لەم وئەيەدا، بەدگومانى خۆى بە تەواوى ديدگاناى داواكارى عەينىيەتى حەقانىيەت بەخشىووە مۆڤەكان نازدانە دروست بوون تا بە ھىمنى و لەسەرخۆ جۆرى واقىيەى و سروشتى خۆيان بسازىن.

ھۆكارى لىكۆلىنەو مۆڤوويە جۆراوجۆرەكانى (فۆكۆ) لەشيتى و شارستانى بەدواوە ھەر ئەمەيە كە ئەو دەيەويست پيشانى بدات كە لەدنياى مۆدېرنەدا لەسەردەمى (كلاسيك) سەدەكانى حەقدەوھەژدەھەم بە دواوە شىوئەى جىاوازى رەفتارى مۆڤ كە تاپىش ئەو ھەمان جىگەيان ھەبوو لەوئەى پىويست لەگەل پىويستى سادەدا ھىزى دەولەتى شارەزاىان دەبوو لەلاى "پسپۆران" كە بەناوى "زانست" ھە كارىيان دەكرد شارەزابوون. بۆ نمونە شيتى بەناوى "نەخۆشى دەرونى" دەناساندو بەم شىوئەى وابەستەى كارى پزىشكانى دەكرد.

زور ڀڻڪ لھڻي ٿي تانڪاري بھ ناوي شيوي " ڪھ ساڀھ تي نھ خُش " ھو
دھردھ ڪھوت ڪھ بھ ھمان شيوي دھبوو بھ ڀڻڪ بھردھم شارھ زايي پسيڀوڙيڪ،
تاوھ ڪو دو بارھ نامادھي بڪاتھوھ . خودي لاشھي نھ خُش جيڳاي ڪاري پسيڀوران
بووھ، تھ نانھت ڀڳھزي ٿي ھمھش گھڙو دھبوو بھدھستي زانستھوھو لھبھرئھوھي
دھربارھي ٿوھو ڪسھ دھڪھين و تيڙ ڪاري ٿوھين. ڪورتي ٿوھو ڪھ لھدواي
جولانھوھي ڀڙشنگھريدا ٿم بھرھ ڪھوتھ سھري ڪھ مرڙھ ڪان لھرھفتاري
دھروھي خويدا ناييت تھواو پھريھوي لھياسابڪھن، بھلڪو دھييت
تاڪي "شيواز" و تھندروست و يھ ڪسان بن. لادان لھم شيوازھ نھ لھگھليدا خراپ
، بھلڪو لھگھل زانستدا تھبا دھييت و ابھستھ دھييت ، چونڪھ دھييتھ ھوي
چيڙو زانين پيڪدھيئن و ھاوتني بھدي ديئي).

ڪاريڪ ڪھ (فوکڙ) ليڙھدا دھيڪات، بھواتاي گرنڪ، ھلگھڙانھوھي چھمڪي
ڀڙخنھي خودي جولانھوھي ڀڙشنگھري بھروي پھيام گھلي "مرڙگھرايانھ" دا،
ڪھ لھھمان جولانھوھي ڀڙشنگھري نابھلھدبوندا بووھ. ٿم بھرھ ڪھ ھندي
ڪاري نامرڙقي، خُش بھختي تھندروستي و مھعقوليبھت بوني ھبھوھ ڪھ
تائيستا بھراستي مرڙقي بوون و لھ ڪاروباري پيويستي ڙيانيدا تھواو مرڙقين.
(فوکڙ) ٿمھ لھدواين نامھي خويدا بھناوي "جولانھوھي ڀڙشنگھري چيبيھ؟" دا
دھيئي ڪھ دواي مردني بلاوبويھوھ. ٿم نامھيھ شرڙھي نامھ بھناوبانگھڪھي
كانتھ ڪھ بھھمان ناوھويھوھ لھسالي ۱۷۸۴ دا بلاوبوتھوھو ڪانت لھويدا
گھيشتني جولانھوھي ڀڙشنگھري مرڙقيھتي بھ تھمھني پيگھيشتو ناو
دھبات و دروشي ٿوھي ھيھ Sapere aude " ((مھترسھ و خُوت بيئھريھ)).

لەسەرئىچى فۆكۇدا ئەم دروشمە خودى جولانەوئەى رۆشنىگەرى بە ((رەخنە و داھىئانى پەيوەستەى خۇمان بە جۆرىكى خود سالارى)) دەگۆرپتەو. بەلام ئەم جولانەوئەى لە جولانەوئەى رۆشنىگەرىدا تەنھايە لەگەل مەرۆڭ گەرايدا، كە باوەرپوونە بە چەمكى جىگىرو رەخنەگرتن لەسروشتى مەرۆڭ.

ئامانجى (فۆكۇ) ئەوئەى كە بەردەوامى بدات بە رەوشى "رەچەلەك ناسى" يانەى خستىنە روى جولانەوئەى رۆشنىگەرى لەسەرىنەماى "رەخنە و داھىئانى پەيوەستەى خۇمان" بە پىچەوانەى مەرۆڭ گەرايىسەو كە دەيسەوئ ناونىشانى مەرۆڭ لەو سەرفرازىيەو ديارى بكات. ئەم رەخنە رەچەلەك ناسانەى ((لەوئەى كە ئىمە هېچ ھەستىكەمان بەم ئەنجامە ناگات كە ئەنجامان داو و زانين شتىكى نامومكىنە بۆ ئىمە)) بەپىچەوانەو، ئىمە بۆ سەرفرازى لەدەسلەتە نوئىيەكان ئازاد دەكات.

((رەخنەى رەچەلەك ناسانە)) بە ماناى ئەو توانستەى كە ئىدى ئەوئەى كە ھەين نەبين، ئەوئەى كە دەيكەين نەيكەين ، ئەوئەى بىرى لى دەكەينەو ، بىرى لى نەيكەينەو، لەتوانستى راستى بوونمان جيامان دەكاتەو.

نايەوئەى سەرنجام مېتافىزىك ، بە زانست بگۆرپتەو و دەسلەلات دروست بكات، بەلكو دەيوئەى بزوئەوئەى كى نوئ، بزوئەوئەى كە ھەرچى بەھىزترو فراوانتر بەبارى ناساندى ئازادى نىشان بدات.

دوا ئامانجى (فۆكۇ) ئەوئەى كە نىشانمان بدات، ھەقىقەتى عەينى بوونى نىيە . ئىمە لەم بېرەو دەرى دەخەين كە مەرۆڭ گەرايى ھەقىقەتى عەينى ھەيە . بەم شىوئەى ھەولئى رىگا نوئىيەكان (لەبون، كارکردن، بىرکردنەو) وەردەگرن .

پەخنەي كۆمەلەيتى ئەو لەمۇدېرنە، نەوەكو تىۋرېكى گىشتى تر دەربارەي
سروشتى مەرۇق، بەلكو بەدەست ھەلگرتن لەتەواوى وەھا تىۋرگەلېك بووہ كە
بەوتەي لاكان ((ژيان ھەروەكو مەيلېك كەلاى تۆيە)) ئەنجام دەدا.

سەرچاۋە

فلسفە فرانسە درفرن بېستىم. اريك ماتىوز، ترجمەى محسن حكيمى. ۱۳۷۸
چاپ شمشاد، چاپ اول.

دەربارەى (فۆكۆ) و
دېرىنە ناسى / بىنە چە ناسى

نووسىنى / مەمەد سەئىد جەنابى كاشانى

هەردوو فەيلەسوفى ئەلمانى (هايدگەر، نيچه) زۆرترين كاريگەرييان لەسەر
بىركردنەوەى فەيلەسوفى فەرەنسى (ميشېل فۆكۆ) هەبوو . (فۆكۆ) لەدوايەمىن
گفتوگۆى خۆيدا دەلييت: ((بۆمن هەميشە (هايدگەر) فەيلەسوفىكى سەرەكى
بوو بۆ تەواوى ئالۆگۆرۆ داکشانى بىركردنەوەى فەلسەفيم، خویندەنەوهم
لە (هايدگەر) هەو ديارىکردووە)) و هەلبەتە كاريگەرى زۆرى (نيچه) شى لەسەر
بوو . (فۆكۆ) لەهەمان گفتوگۆدا پييمان دەلييت: ((مەن تەواو (نيچه) ييم و
دەربارەى وردە دەقى (شارى نكات) تى دەكۆشم تا ئەو جىگەيەى كە شياو بە
يارمەتى ناوەرۆكى (نيچه) بىينم ليەدا ئەو جىگەيە دەتوانى چى بكات.))
بەلام لەرپىگای (هايدگەر) هەو بوو كە (فۆكۆ) بە (نيچه) گەيشت ((لەوانەيە
ئەگەر نووسىنى (هايدگەر) م نەخویندبايەتەو، نووسىنى (نيچه) م
نەخویندبايەتەو . بەلام بە تەنها (نيچه) منى رانەكيشا، لەكاتىكدا كە (نيچه)،
هايدگەر (هاورپىگای بزوينەرى لايەنى فەلسەفى بوون!) ^(۱)
وتارى (فۆكۆ) دەربارەى "نيچه، بنەچەناسى، ميژوو" تەنها لەولايەنەو
جىگەى تىروانىن نيبە كە چ شتێكمان دەربارەى (نيچه) پى دەلييت، بەلكو

^۱ ئەم سى قسەيەى (فۆكۆ) لەوتەى (هيوبرت دريفوس) وەهينامە، بگەرێرەو بۆ :

Hubert L. Dreyfus. On the ordering of things: Being and power in
Heidegger and Foucault. In Michel Foucault: philosopher. French and German
translation by timothy J. Armstrong. Harvester Wheatsheaf. 1992. pp.80-94

بۆ گفتوگۆكە بگەرێرەو بۆ:

Michel Foucault. "Interview". Raritan. summer 1985. pp.8f

گفتوگۆكە (ژيل باربەت) ئەنجامى داووە لە Las Nouvelles ۲۸ ژوئن ۱۹۸۴ دا بۆ لايەنەو...

لهولايه نه شه وه جيگه ٿي پرواينيه كه به شيويهه كي ناراسته وخوش چ شتيگمان
دهرباره (فوكو) خوي پي دهليت: درباره شيوازي ديرينه ناسي و
بنه چه ناسي.

ديرينه ناسي، وشهيه كه كه لهسي ناو نيشاني كتيبه كاني (فوكو) دا بهرچاو
دهكه ويٽ. له دوو كتيبيدا ناو نيشاني لاهه كيهه و له كتيبيگيشدا ناو نيشاني
سه ره كيهه، كه نه مانهن: له داك بووني درماغانه: ديرينه ناسي زانستي
پزيشكي (۱۹۶۳)، وشه كان و شته كان. ديرينه ناسي زانستي
مرؤقايه تي (۱۹۶۶) و ديرينه ناسي زانست (۱۹۶۹). ((ديرينه ناسي)) ناويكه كه
(فوكو) به شيوازي فلهسه في خوي دهيهيٽيت، دواي شهوهي كه لهروكرده
هيرومونيكي (تاويل) دهستي كيشايه وه.

به لام ((ديرينه ناسي)) فلهسه في چيهه؟ ديرينه ناسي (archaeology) لهواتاي
سه ر زاريدا شيوازي خويندنه وهي ميٿووه كه له نه نجامي هه لكوٿيني كه رهسته
كونه كان له ٿير خاك دهيهيٽينه دره وه وهك: شاره كان، قهلاكان، شويته واري
هونه ري، گورستانه كان، دهفري گلٿينه و شتي تري لهه بابته تانه....
((ديرينه ناسي)) ي فلهسه في (فوكو) به هه مان شيوه ههولي هينانه دره وهي
كه رهسته ي له جوړي تره له ٿير خاك، شيوازه زانستيهه كونه كان، تيغكرينه
كونه كان درباره ي زانست، دروستكراوه كاني مرؤقه ده خاته بهرچاو.
ليروهه "ديرينه ناسي" به پرسيارگه لي راسته وخو سرويشتي مرؤقه هه نكاوي زياتر
دهنيٽ و له جيگاي به خويندنه وهي سيستم گه لي زانين له پابردودا ده چيٽه وه،
واته خودي زانسته مرؤقايه تيهه كان و فلهسه فه و بنكه ي فراوان و گورانين
ده گه پنيٽه وه.

بەللام شىۋازى دىرىنەناسى بە گرانى ديارە ، ئەو گرانييەش ئەۋەيە كە(فۆكۆ) لەم شىۋازەدا خويىندىنەۋەي تەنھە بەۋ شتە ئاراستە دەكات كە شىۋەكانى گوتارى (discursive practices) ناۋ دەنىت . واتە ئەۋشتانەي كە مەرۋق دەيانلىت يان دەيان نوسىت.

(ھەر كەسى بە زمانى خۆى قسە دەكات . واتە ھەر كەسى بە وشەۋ زاراۋەي خۆى نيازۋ مەبەستى خۆى دەخاتە پرو كە لەگەل زانىنى كۆمەللىكى تردا تەبايە: پزىشكەكان زمانى خۆيان ھەيە، ئەندازىارانۋ مامۇستايانۋ فەيلەسوفەكانۋ ھونەرمەندانۋ سىياسەت مەدارانۋ ئقامىيەكانۋ بەرەلەكانىش زمانى خۆيان ھەيە، لەكاتىكدا كە شىۋەي نا گوتارىش بوونيان ھەيەۋ دەبى ئەۋانەش بۇمىردىن.)

ياساگەلىك كە دىرىنەناسى فەلسەفى داۋاكارى دۆزىنەۋەيانە بنەماي پروايان نيە، چونكە((دىرىنەناسى))دەربارەي ماناۋ حەقىقەتى گوزارەگەلىك كە دەياغۇيىتتەۋە پرسىيار ناكات.

(فۆكۆ) لەنوسىنىكدا كە لەدەيەي حەفتاكان بە دوۋاۋە بلأوكرايەۋە (كۆنترۆلۋ سزا) (۱۹۷۵) ومىژۋوى جنس(۱۹۸۴ — ۱۹۷۶) تى دەكۆشىت دوۋ ھەلەي سەرەكى دىرىنەناسى راست بىكاتەۋە ، يەكەم: بنكەي لىكۆلىنەۋە فراۋان دەكات تاۋەكو شىۋە نا گوتارىيەكانىش بگرىتەۋە. دوۋەم: تى دەكۆشا لەبارگرانى پەگەزەكانى دەردەسەرى دىرىنە ناسى ئاسودە بىت، ۋەك داۋاكارى دۆزىنەۋەي ياسا بۇ شىۋەگىرى گوتار. مەبەستى ئەۋ لەئەنجام دانى ئەم كارەدا نووسىنى ئەۋ شتەيە كە ئەۋ بە بنەچەناسى بىكەر(subject) ى دەۋرەي نوئ

ناوى دەنېت، ئەو چەمكى دېرىنەناسى لە (نېچە) وەھىناو و ئەمە دەنگدانەو وەى ترە لەسەر لېكۆلېنەو و لەحەقىقەتى كۆتايى و چىيەتى جىگىرو ياساى ژىراو وەى لەشىكردنەو وەى مېژو ودا. ((بنەچەناسى)) فەلسەفى سەدەى بېستەم، دەيەوېت داستانىكمان پى بلىت دەربارەى ئەو وەى كە ئىمە چۆن بە تىگەيشتنى خۆمان بگەين و لېرەدا هەلسوكەوتى هېزو زانست چ شىو وەى كى گرتو وە لەگيان و دەرونى تاك لەدەورەى نويدا، لېكۆلېنەو وەى (فۆكۆ) دەربارەى چەمكى (بنەچەناسى) و پەيوەندى بە مېژو وەو كە لەبېرى (نېچە) دا نمونەى باشە، لەو وەىيە كە چۆن فەيلەسوفىك نووسراوى فەيلەسوفىكى تر دەخوئىتەو وەو چۆنىش كاريگەرى لەسەر دروست دەكات.

سەرچاوە

ئەم وتارە لەكتىبى { "زردشت نېچە كىست و مقالات ديگر" گزیدە و ترجمە محمد سعید حنايى چاپ اول ۱۳۷۸ انشارات هرهس } وەرگىراو وە ص ۳۵- ۳۸

دەربارەى
((زەردەشتى نىچە كىيە ؟))

محمد سعيد حنايى كاشانى

((زەردەشتى نىچە كىيە؟))^{*} پەنگە پرسىيارىك يىت كە ھەر خويىنەرىكى نىچە چەند جارىك لەخويى كردىيت و ولامى سادەشى يابىتەو كە: زەردەشت پەيامبەرى ئىرانى(ئارى)ە كە نىچە لەسۆنگەى ھەندى ھۆكارى پەگەزىيەو ھەلى بژاردوو تا قسەبىژى بىركردنەوكانى خويى پى بدركىيت. ئەم ولامە ئەوئەندە سادەىە كە خويىنەرى وردىين دەتوانىت بە ئاسانى ولەوئەى بنى. ((زەردەشت كىيە؟)) نىچە تەواو دەزانىت كە ھەركەسىك ئەم ناوە بىيىستى چ كەسىك دىت بە بىرىدا (زەردەشت لەدەربارەى ھەزارو يەك ئامانج دا، لەناوى خويى و قەومەكەى دەدوئىت: ((راست وتن و ئەنگىوئەى لەكەمانگەرىدا)) ئەو دوانە لەچاوى ئەو گەلەو كە ناوى لەوانەو، بەپىژو دژوار بوو: ناوىك كە بۆمى ھەم بەپىژەو ھەم دژوار). لەگەل ئەمەدا، ھەموو خويىنەران لەشويى جىاجىاى نوسىنى نىچەدا دەتوانن ئەم پرسىيارە بىيىنن كە زەردەشت، ھەروەكو بۆ خويىنەران نادىارە، بۆ خودى خويىشى نادىارە ، ئەو لەدەربارەى نەجات دا دەلىت:-

تەنانت ئىوەش لەوانەىە لەخۆتان پرسىيىت((زەردەشت بۆ ئىمە كىيە ؟ دەبىت چ ناوىكى لى بنىيت؟)) و ئىوەش ھەروەكو من، لەگەل (وہا) پرسىيارگەلىكدا ولامى خۆتان داوئەتەو؟ ئايا مژدە دەرىكە؟ يان بە ئەنجام

^{*} ئەم نووسىنەى(محمد سعيد حنايى كاشانى، لەسەر وتارىكى(ھايدگەر)ە بە ناوى((زەردەشتى نىچە كىيە؟)) كە ھەم وەك قسەكردن واىە لەسەر وتارەكەى ھايدگەر و ھەم وەك ناساندنىكى ترى زەردەشتى نىچەش واىە.

گەيەنەريک؟ سەرکەوتوويەك؟ يان ميراخۆريک؟ خەرمانیک؟ يان کيلەرک؟
 پزیشکک؟ يان چاک بۆۋە يەك؟ ئايا شاعیریکە؟ يان راستی خوازیک؟
 رزگارکراویک؟ يان لەبەندکراویک؟ پیاو چاکک؟ يان پیاو خراپک؟
 بەلام ئەو پېش ئەم پرسىارانە، لەچەند دېرک سەرورتدا ۋەلامى داۋەتەۋە:
 ((بىنەريک؟ خوازىاريک ئەم خودى داھاتوويەك ۋەم پردىک بۆ ئايندە -
 ھەرۋەھا، مەخابن، ھەرۋەك زویریک لەسەر ئەم پردە ماۋەتەۋە: زەردەشت
 تەۋاۋى ئەمانەيە))

لەشۋىنیکى تردا ((خامۆشتىن کات)) خامۆشتىن کاتى زەردەشت،
 لەگەلدا قسە دەکات: ئەۋدەم جاریکى تر بىدەنگەكە بە منى وت ((تۆ کىيت!
 زەردەشت! وتەكەت بلى و تىكى بشکينە!)) من ۋەلامم دايەۋە ((ناخ ئايا
 ئەمە وتەى منە؟ من کىم؟ من چاۋەرپى لەخۆشیاوترم. من تەنانت ئەۋەندە
 شياۋنیم كە بۆ خاترى تىك بشکينم)) لەشۋىنیکى تردا (بەخیرھىنان) مەرۋشە
 بالاكان بە زەردەشت دەلین: ((بە راستى، ئەمەرۋ گەلک چاۋيان لەکىۋو دارى
 تۆ برپو، تاسەيەكى گەرە سەرى ھەلداۋە و گەلک فىريۋون كە بېرسن
 زەردەشت كىيە؟))

دواتر دەتوانين بەراستى بېرسين كە ((زەردەشتى نىچە كىيە؟)) بەلام دەبىت
 لەكۆيۋە دەست پى بکەين؟ ھايدگەر پىمان دەلئيت كە لەناۋنیشانى كىتبەكەۋە
 دەست پى بکەين: ۋەھاى گوت زەردەشت . زەردەشت وتەبىژە؟ لەچ جورىك؟
 زەردەشت وتەبىژىكى بانگدەرە (ein pursprecher) ئەۋ بە چ شتىك
 بانگەدات؟ بە ژيان، بە رەنج، بە سەردەم. بەلام ئەۋ چۆن بانگى ئەم شتانه
 دەكات؟ ۋەك "چاك بۆۋە" لەچ شتىك؟ لەبىزارىي گەرە، لەبىژىك كە دووچارى

بوو: ((ئەمە بوو بىزى گەورەم لەمرۆڤ! ھەر ھەگەر ئانە ھەتاهەتايى ھەرە بچوگە كەيان - ھۆى بىزىم لەتەواوى بوون بوو! ھاوار، بىز! بىز! بىز!)).

بەلام زەردەشت گياندارىكە، مارو ھەلۆ باشى دەناسن: ئەى چاك بۆو، چىتر قسە مەكە، واباشترە كە بۆخۆت جەنگىك سازبەكەى، جەنگىكى نوئ! چونكە بزانه، ئەى زەردەشت كە گۆرانىيە نوئيەكانى تۆ، جەنگانىكى نوئيان پيوستە.

زەردەشت، بلىو بەھاژىنەو دەرونى رەوانى خۆت بە گۆرانىيە نوئيەكان چاك بکەرەو تا بتوانى تاقەتى چارەنووسى گەورەى خۆت ھەبى، چارەنووسىك كە تائىستا چارەنووسى كەس نەبوو! چونكە گياندارەكانت باش دەزانن، ئەى زەردەشت كە تۆ كىت و دەبى بىي بەكئ: پروانە كە تۆ مامۆستاي گەرانەو ھەتاهەتاي، ئىستا ئەمەيە چارەنووسى تۆ!

بەلام بە جوړىك كە زەردەشت لەسەرەتاي ھەمان پارچەدا ((چاك بۆو)) دەليت:

ئەو ھەى كە لەگەر ووم خىبوو و بەرى ھەناسەى گرتبووم، بىزى گەورە بوو لەمرۆڤ و ئەو ھەى پىشبينى كردبوو: ((ھەموو شت وەك يەكە، ھىچ شتىك بايەخى نىيە، زانايى پشوپرە.))

((ئەو ھەتا ھەتايى دەگەرئەتەو، مرۆڤىك كە تۆ لىي بىزارىت، مرۆڤى بچوك.)) ((مەخابن رۆژىك ھەردوو كىام بە پروتى بىنيو، گەورەترىن بچوكترىن مرۆڤ: ئەوان زۆر لەيەكتر دەچن! - ھەرە گەورەكەيان ھىشتا زۆر

شيءِ مرڻه!) هره گهره ڪه ڀانم زور بچوڪ بينيوه! ته مهه بوو بيٺاري
گهره له مرڻه! هره ها گهره ڀانه وهه هه تاهه تاي هره بچوڪ ترينيان هوي
بيٺاريم له هه موو بوو بوو!

دواتر زهردهشت ناتوانيٽ به هه مان فيرڪردن، ڪه ((قولترين نه نديشه)) ي
ناودهني، دهست پي بڪات. له پيشه ڪي ڪتيبه ڪه دا، ڪاتي ڪه زهردهشت به رزي
خوي دهست پيده ڪات، له پارچه ي سيپهه مڊا زهردهشت ٿاوه ها به خه لڪي دهليٽ:
من به رزه مرڻه ٿان پي ده ناسينم.

ليره دا ده بينين ڪه زهردهشت دوو فيرڪردني هه يه: به رزه مرڻه و گهره ڀانه وهه
هه تاهه تاي. هره ها دوو گيانله به ري هه يه، مارو هه لڙو، زهردهشت
دوو فيرڪردني هه يه ڪه هه ري ڪه يان هوي تر رڙشن ده ڪاتوه و سه رده نجام هه مان
فيرڪردن گه ليڪه ڪه ڪييه تي خودي هويش ديارى ده ڪات. گه شتي ده وري و
تيڪنالاوي تو له تو، به رزيوون و نزم بوونه وه - هاتن و گهره ڀانه وه، بونيادي
بنه رتي وه اي گوت زهردهشته. زهردهشت ڪييه؟ زهردهشت ڪه سيڪه ڪه
دوو فيرڪردني به رزه مرڻه و گهره ڀانه وهه هه تاهه تاي په سه ند ده ڪات تا بتوانيٽ
هه بئ مانايي ژياني مرڻه ٿا يه تي ته جه موول بڪات و هه م زاليش بيت به سه ر
ته م بئ مانايه دا. له ده ربه ري نه جات دا دهليٽ:

((ناخ، هاو پي من، نيسا و پابردوي زهوي بومن بئ تاقهت ترين شته،
ته گهر من بينه ري ته وه نه بومايه ڪه ده بئ ببئ، نه مده زاني چون ده بئ ژيام.
بينه ريڪ، خوازياريڪ، نافرينه ريڪ خودي هه م داهاتويه ڪ و هه م پرديڪ بؤ
داهاتوو - هره ها مه خابن هره وه ڪو زويريڪ ماوه ته وه له سه ر ته م پرده:
زهردهشت ته واي ته مانه يه)).

بەرامبەر ئەم دوو فېرکردنە، بەرزە مرۆڤ و گەرانەو دەى ھەتاهەتايى، دلدانەو دەى گرنكى ھەيە بۆ كەسېك كە ((ئارەزووى گەورە)) (grssen) (sehnsucht) ى بە ژيان و ((گەورەترين ئوميد)) (grosse Hoffnyng) ى لەژياندا ھەييت ، ئەم كەسە زەردەشتە . ھايدگەر پيمان دەلييت كە ناوى زەردەشت (Zarthusra) لەپراستيدا لەگەل وشەى Trost (دلدانەو) و rouen (بروا كردن و پەيمان كردن) و zutrauen (تواناي گومان لەخۆكردن) دا پەيوەندى ھەيە و لەجېنگەى ھەمان وشەى Trost لەزمانى ئەلمانيدا وشەى Hoffnung ھەيە . لەتېكرايى نووسىنى نېچەدا و بە تايبەتى لەم كتيبەدا ((وہاى گوت زەردەشت)) گەمەى ھونەر مەندانە كەم نيبە لەگەل وشەكاندا . مرۆڤ لەلای نېچە دروستكراوېكە كە دەتوانيت لەگەل وشەكانى جياھاندا بژى ((چەند خۆشە كە وشەكان و دەنگەكان ھەن، مەگەر ووشەكان و دەنگەكان پەلکەز تېپنە و پرده پراوالتېپەكانى نيتوان شتە ھەتاهەتايە لېك جياكان نين؟... مەگەر ناوہكان و دەنگەكانيان لەبەر ئەوہ ديارى نەداوہ بە شتەكان كە مرۆڤ خۆى بە شتەكان بەسېنيتەوہ ؟ شيتيپەكى جوانە، وتار: مرۆڤ بەو لەسەر گشت شت سەما دەكات (چاك بۆوہ). ئيمە لەكتيپەكەدا شايتەمان بۆ ئەم دووانە ھەيە: لەيەكەمىن وتارى بەشى سېتھەمدا "ناوارە" زەردەشت بەخۆى دەلييت:

ناخ ئەى شيتى مېھربان، زەردەشت! ئەى شەيداي بروا!

(uber- seliger- Uertrauens) تۆ ھەميشە ھەروابووى: تۆ ھەميشە بە

برواوہ لەھەر شتيكى خۆفناك نزيك بویتەتەوہ .

لەبەشى چوارەمدا ((بەخيړھينان)) دەخوينينەوہ:

ٿوانهي ڪه نايانهوي ٻڙين، مه گهر ٿوه ڪه جاري ڪي تر هيواي هه بوون
فيڙبن، يان ٿوه ڪه هيواي گه وره (grosse Hoffnung) له ٿوه فيڙبن، ٿهي
زهردهشت.

تائيه رهنه ڪم تا زور روشن بويٽ ڪه زهردهشت ڪيه يان زهردهشت
دهيهويٽ چ ڪه سيڪ بيٽ، به لام دوو فيڙڪرڊني تري به رزه مرڙو و گه رانهوي
هه تاهه تايي، چون ده تونين روشن بڪه ينه وه، دوو فيڙڪرڊنيڪ ڪه هه روه ڪو هه ٿو
مار (غرور و زيرهي ڪي به رزه مرڙو و سهردهم) به يه ڪترييه وه تيڪه ٿ ده ڪات.
له راستيدا ٿه مه يه ڪه خودي نيجه ته سليم ده ڪات ڪه ((قوت ترين ٿه نديشه)) ش
هه ميشه ناديار بميتي ته وه ورهنگه بتونين بليين، به رزه مرڙو ڪه سيڪه ڪه
بتوانيٽ ٿه نادياريه شي بڪاته وه، واته ناديارى سهردهمه ڪه وه ٿبه ته سهره
ده زوو هه يه بو شيڪرڊنه وه ٿه م ناوه ڙوڪه. هايدگهر ٿه م سهره ده زوو
له پارچه يه ڪ به ناوي ((ده ربارهي هه ٿه په زه ڪان)) (خوازيه بو ٿو ٿه) ده هينيٽ و
له ويڊا زهردهشت ده ٿيٽ:

((چونڪه، رسڪاني مرڙو له ٿو ٿه، پرديڪه بو به رزترين هيواڪاني من و په لڪه
زيرپينه يه ڪه له پاش ٿو فانه دريڙ خايه نه ڪان)) به رزه مرڙو ڪه سيڪه ڪه به رامبه
به سهردهم خوڙاگري ناکات، ٿوه ده زاني ڪه ٿوه وي بووه بووه و ٿو ناتوانيٽ
سهردهم وه بگيريٽ و له به رامبه ريڊا بووه ستيت، به رامبه به مه په سه ندي
ده ڪات ڪه تيپه رين و له ناوچون ياساي هه موو شتيڪه و تنهها مانه وه يه ڪ ڪه له م
جيها نه دا ده بينريت، هه روه ڪو سروشت هاتوچون و له دا يڪبون و مردنه ڪاني بي
ژماره يه. له بهر ٿوه، ٿو به هه موو ٿه مانه ده ٿيٽ (ٿاري). دواي ٿه مه
ته ٿويلى به رزه مرڙو ڪه سيڪ نيه ڪه له سهردهمانيڪدا له ٿاينده دا بيت ((گهرچي

نېچە وەھا ئامازەيەكېش دېت بەيرىدا)) بەرزە مەزۇف كەسپكە كە خۇي لەتۆلە ئازاد بوو و فېركردنى گەرانەوئى ھەتاهەتايى لەسەرنجى نېچەدا، كۆمەك بە مەزۇف دەكات كە لە تۆلە نەجاتى بدات.

لەكۆتايدا، چەند خالىكى تر ھەيە كە بۆ ناسىنى زەردەشت دەبېت لەبەرچا بگيرېت. بەلام ھايدگەر نايانلېت. لەپستەي ئەشكەوت و زەردەشت، بەرزبون و نزم بوونەوكان، نيورېزى گەورە، شېروھەتاو، ھايدگەر وتارەكەي خۇي بە جەنگى مارو ھەلۆ لەئاسماندا كۆتايى پېدەھېنېت كە لەپارچەي (۱۰)ى پېشەكى كىتېبەكەداھاتوو، لەكاتېكداكە كۆتايى كىتېبەكە بەجۆرېكى تر كۆتايى دېت، شېر(دلىرى)يش بە گيانلەبەرەكانى ترى زەردەشتەو پەيوەندى دەكات و زەردەشت جارېكى تر لەئەشكەوتەكە پى دەھېنېتەو دەروە:

باشە، شېر ھاتووە منداكەكام نزيكن، زەردەشت گەيشتوو، كاتى من گەيشتوو: ئەمە بەرەبەيانى منە، رۆزى من دادى، ئىستا وەرەسەر، وەرەسەر ئەي نيورېزى گەورە! وەھاي گوت زەردەشت و ئەشكەوتەكەي بەجى ھېشت، درەوشاوو بەھېزى مينا، تەواوى بەرەبەيان لەپشت كېتە تاريكەكان سەردەردېنى.

سەرچاوە

زەردەشت نېچەكست؟ ومقالات ديگر، محمد سعيد حيايى كاشانى، چاپ اول

۱۳۷۸ ص ۱-۶

شیکردنه وهی بوونگه ری

نووسینی: جۆن ماکوری^(۱)

^۱ (جۆن ماکوری: سالی ۱۹۱۹ز له ئۆسکۆتلهنده له دایک بووه و ئاداب و لاهوتی له زانکۆی (جلاسجو) خۆیندووه و پروانامه ی دکتۆرای له سالی ۱۹۶۹دا له (لاهور) دا وەرگرتووه. تهندامی دهسته ی نهجومه نی که نیسه ی جیهانییه. چەندین کتیبی هیه له باری بوونگه رییدا، له وانه (لاهوری بوونگه ری) و (بوونگه ری) که ته م کورته یه له سه ر ژیا نی له کتیبی دووه میانه وه وەرگراوه . و: کوردی).

هەر(دازاین)^(۲) ێك كە هەبێت، پێویستە لەبارەى بوونی خۆیەوه بریار بدات و خۆى یەکلایی بکاتەوه. پێش ئەوەى كە(دازاین)بۆ زۆرلا جیاپێتەوه لەبەرامبەر پرسىارى بوونی خۆیدا دەوێستێتەوه. ئەم پرسىاره دیارو ناچارىیە كە هەركەسێك دەربارەى چۆنیى زانینى بوونی خۆى هەیهى، (هایدگەر)ناوى دەنى پرسىارى"بوونی كەسى"(بوونەوهرى/ *existentiel*) و ئەم پرسىاره بە پرسىارى((بوونگەرى)) *existential* ناسراوه، چونكە ئەم پرسىاره بە شیۆیهكى گشتى لێكۆڵینهوهیهكى دیارى تیۆرییە لەبارەى بوونىادەكانى بوونەوه. لەكاتێكدا كە هەركەسێك بە پرسىارى بوونی كەسى، بە تاییەت بریاردان دەربارەى بوونی خۆى ڕووبەڕووه، تەنھا فەیلەسوفانى دیار بوونیان هەیه كە پرسىارى دیارى بوونگەرى دەكەن و لەبارەى شەكى بناغەیی بوونی مەژىیەوه لەهەموو لایەكەوه دەكەونە ڕاویژەوه. بەم ناسینە، پرسىارى بوونگەرى لەپرسىارى بوونی كەسیدا(موجود) ڕیشەى هەیه. بە واتایەكى تر، لێكۆڵینهوهى تیۆرى لەجێگەى دیاردا بوونی هەیه كە لەجیهاندا سەرچاوه دەگرێ. (هایدگەر) تەبایە بەبێ ڕوایی هاوبەشى فەیلەسوفانى بوونگەرى بەرامبەر بە ئەقل گەرى هەلکێشان. پرسىارى هەبوون پێویست نییە لایەنى

^۲ دازاین: (وشەیهكى ئەلمانىیە *Dasein*) لەنوسینە تیئگلیزییەكاندا بە شیۆیهكى گشتى وەرنەگێردراوه و راستەوخۆ دانراوەتەوه كە بەمانای هەر شیۆهەبونێك دیت كە هەیه، بەلام لەفەلسەفەى(هایدگەر)دا تەنھا مانای بوونی مەژیانە دەگەیهنێت، كە ئەم بەشەى لێرەدا كراوه بە كوردی بەشێكە لەكتییى تاییەتى(جۆن ماکورى) بە(هایدگەر)وه ئەم ڕونکردنەوهیەش لەسەر(دازاین) لە ڕونکردنەوهى زاراوەكانى نووسەرە ل ۱۵۸. و: كوردی).

بېرھەلکېشان تېيىنى بکات ، بەلکو پېويستە ئەو لەبناغەى ھاوبەشى بالى يەكەمى خۇماندا تېيىنى بوون بکات . مرۆفەکان تەماشاکەرانى ھەبوون نىن، بەلکو بەشدارى كەرانىن و ئەگەر فەيلەسوفىك لەھەبووندا پېويستە بوونى ھەبىت، ئەوا ئەم فەلسەفەيە ناتوانىت لەجۆرى بېنەرى وچاندەردا بەکارھيئەت، چونکە وھا فەلسەفەيەك بە تەنھا ئىمە بە بوون دەھيئەت لەبناغەى ھاوبەشى تەواودا، ھەروەھا ئەنجام دانى پېشنيارکردنى بونىادەکانى بناغەى بوونى مرۆبى، پېويستە بە جۆرىك كە ئەم بوونىادانە لەبووندان خۇمان بە خۇمانى ئاشنا بکەين . ئەم کارە، واتە پېشنيارو رېكخستنى رەگەزى بەھيئە "دازاين" كە ھايدگەر ناوى دەنيەت(شېكردەوہى بوونگەرى) كۆششە بۆ ئاشكراکردنى "بونگەرايى" بوون ، واتە ئاشكراکردنى بناغەى تايىبەتى بەھيئە كە بوونەوہر (مرۆف) لەجۆرەکانى تری ھەبوون جىادەكاتەوہ.

شېوازی شېكردەوہى بوونگەرى دياردەگەرييەكە، كە رەنگە بتوانىن بلىين ناوەرۆكى دياردەناسى ناسينى وردو ليكۆلئىنەوہيە. تەفسىرى(ھايدگەر) بۆ(دياردەناسى)^(۳) بە يەكېك لەشېوازەکانى لەبارەى پەيوەندييەوہ ئەنجامى دەدات، واتە كاتى باس لەرەگناسى خودى ووشەى "دياردەناسى" / "phenomenology" و يەكەم بەشى ووشەكە "دياردە" / "phenomenon" دەكەين، كە بەواتاى شتېكە(خۆى نیشان دەدات) يان (دېتە بەرچاو) كەچى ئەو دواى ئەوہى كە بەشويين "لوگۆس" / "logos" دا دەروات كە لەپۆناندا بە ماناى قسەكردنە، ھەروەھا ماناى(دەرکەوتوو دروست كردن)يش ديت.

بەھەمان شىۋە ديار دەناسى لەبناغەدا ئاشكرا كردن و ديارى كردنى ئەو شتەيە
كە خۆى ديار دەكات، لابرەنى پەردە پۆشەين و كەناردانە. بەم جۆرە پىگەمان
دەدات ئەو شتە بىيىن كە چىيە دىتە بەرچا، بە لىكدانە وەى (كوئنتىن لۇئەر)
شىۋازى ديار دەگەرى... شىۋازى بەلگە هەنەن نىيە، بەلكو شىۋازى ناساندە و
لەو ئومىدە وە دەروا كە خەلكانى تىش بەھەمان شىۋە دەربارەى دەبىنن^(۴)
ئەگەرچى لىرەدا زۆرتر ئامازە بە (ھۆسل) دەدات وەك لە (ھايدگەر) بەلام ئەم
قسەيە لەبارەى ھەردو وەلوسوفە وە پاستى ھەيە. شىكرەنە وەى
بوونگەرى (ھايدگەر) لەپاستىدا گوزراشتكرەنە لەناساندەى دوورودرېژ لەھەندەى
تايبەتمەندى بنەمايى بوونى مەرۆف و ھەلسەنگاندەن و ناساندەى. واتە
بەراورد كردنى ئەوان بە وەى خۆمان لەپىگەى بەشدارى بالى يەكەم لەگەل بوون
بە جۆرىكى تەواو دەيناسين.

بەلام بەدەستەينەن و ھەلسەنگاندەن و ناسينى بونىادەكانى بناغەيى بوون،
كارىكى ئەوئەندە سادە نىيە كە رەنگە لەسەرەتادا وا دەرىكەوئەت، ئەگەر ئەم
قسەيە بۆ ئىمە رەوايەت كە بلىين، بوون شتەك نىيە كە ئىمە بتوانين تىي
پەرىينەن و ئەو رىگايە لەدەرە وەسەف بكەين. ئىمە خۆمان بوونە وەرىكىن كە
پىويستە وەسەف كرىين و ديارەكە خۆناسينيش كارىكى دژوارە. رەنگە بوونە وەرى
تەنەت ئارەزووى پۆشەينى ئەو شتەى ھەيەت كە لەپاستىدا ھەيە. لەبەر ئەو وەى
دەبىينەن كە (ھايدگەر) دەلەيت: پىويستە ديار دەكان لەچنگ بوونەك كە خۆى
لەواندا شاردو وەتە وە دەرىھەيئەت و لىرەدا تەواو تەنەها چاودىرى بىرمەندەكان

^۴ Quentin Lauer. Phenomenology: its Genesis and prospect (Harper and Row. NewYork 1965). p.84

نيهه ڪه پڻوڀسته لهبارهي روتڻڪردنهوه برپار بدن، سهرهراي جياوازيهه ڪاني
تاك ڪه لهنيوان ڪهسيڪو ڪهسيڪي تردها ههيه چي دهليين؟

ٿايا نيمڪان ههيه ڪهشڪردنهوه لهبوون لهلاي ههمووان شياوبيٽ؟

دواي نهوهي ڪه لهشڪردنهوه ڪاني خودي هايدگر تيفڪرين دهبيٽ دهراري
ڪاري گرنگي شڪردنهوهي بوونگرهري ههنديڪ زياتر بووهستين، ٿايا دهتوانين
بهراشڪاوي زورترتي بيبين ڪه وهه ليڪوليئنهوهيهڪ چوڻ دهتوانيت تهنجام دري و
گهيشتن به چ ٽاڪاميڪ لهودا دهتوانيت ٿومندي ههبيٽ؟

رهنگه ٽهم پرسيارانه بهسهرنجداني زياتري چهمڪي بوون، باشتر بتوانريت
وهلام بدرينهوه. هايدگر وشهي "بوون" (existence) ي بهواتاي باوي وشهه ڪه
ڪهٽڪ وهرنهگرتوه، بهٽڪو نهوي به جوڙيڪ لهههبوونهوه ديارى ڪردوهه ڪه
پهيوهندي به(دازاين) بوونهوهري مرؤييهوه ههيه . مرؤڌ دهڪاري/دهوهستي(-ex
sists) بهو مانايهي ڪه ٽهو تنهها قهٽهميڪ نييه لهقهٽهمه ڪاني دنيا، بهٽڪو
بوويهڪي ڪراويه بهپوي خوي و جيهاندا لهبهرههوه، تا رادهيهڪ ههردوويڪياني
پاراستووهو دهتواني تا نهندازهيهڪ نهوان شيوه بڪات، شيوهي بالاي بوون
بهرامبهه به بوونهوه(مرؤڌ)(sistent) لهگهل ههبووني تردها (beings)يان
ههبوونگهليڪ ڪه لهجيهاندا دهبن به ٽاشڪرايي زياترهوه بيبين. ههٽبهته ٽهم
بهديهاتوانه بهههه مان نهندازهي(دازاين)واقيعين، بهلام بهو واتايهي
ڪه(هايدگر) و فهيلهسوفاني بوونگرهري به شيوهيهڪي گشتي ٽهم وشهيه
بهڪاردههينن "بوون" (exist) يان نييه.

ا- بوونهوهري مرؤيي(دازاين) هيچ ڪاتيڪ لهههبووندا تهواو نييه. بوون
ههميشه لهپڻگادايه، لهبهرههوه ٽهگر شياو بيٽ بليين: ههرگيز ناتوانين

بوونەوەر (مروڤ) لەجىڭگاي بېنينەوڤى ناسىنى تەواوتىدا بېنينەوڤ، بەشە بەهيزەكانى لەبەدەستەپنانه كانىدايە نەك لەتايپە تمەندىپە كانىدا. بەديھاتووى تر (ماھيات) يان ھەيە و ئەم (ماھيات) ە كەم و زۆر جىڭگىرن و بەوانەو بەندن، ھەر بۆنمۇنە، پارچە بەردىك دەتوانىن فەھرەستى بۆ بکەين و تايپەتايپەكانى وەك پەنگ، سەختى، پىكھاتەي كىمياوى و پىژەي جۆرى تەواوى تياروونكەينەوڤ. بەلام (دازاين) (ماھيات) ى وەك ئەم جىڭگىر نىيە. ئەگەر ئىمە بتوانىن دەربارەي ماھيات قسە بکەين لەگەل لىكدانەوڤ بەدەستەپنانهكانى يان ئازادکردنىدا چىيەتى خۆي دەخاتە روو. بەلام ھەمىشە لەپىڭگادايەو پىسوارى جىڭگە بەجىڭگەيە، ئەمە ھەمان شتە كە لەم وتراوڤا مەبەستە ((چىيەتى دازاين لەبووندا شاراوڤە)) بەھەمان شىو شىكردنەوڤى بوونگەريى بە ((تايپە تمەندى)) گشتى وەسف ناکرېت، بەلكو رېڭگەي شىاوى وەسف دەكرې كە (دازاين) لىيەو دەتوانىت بوونى ھەيىت . ئەم رېڭايە شىاوى بوونە، كە (ھايدگەر) ناوى دەنىت "پىداگرتنى بوونگەري" (existentialia) ئەم پىداگرتنى بوونگەرييە دەتوانرېت لەگەل "وتەي" باو و دياردا، واتە گشتى ترين چەمكگەلدا لەبارەي سوودمەندى بۆ وەسفى ھەبووان جگە لەمروڤ بەراورد بکرىت (ھەر وەھا بەرامبەر بە رابردوو).

ب - بوونى (دازاين) لەھەر بارەيەكەو بە يەككەلە (ئەومن بوون) ە (mineness) بى وىنە دياردەيىت، كە ھەمىشە بوونى خودى ھەركەسيكە. تاوڤكو ئىمەلەئەزموونى سادەماندا ئەو بناسىن، ئەم يەكانەيىيە (دازاين) سەخت دىتە راگەياندن. لەلای من جىاوازيپەك نىيە كەچەند روونووسى

تایبەتی پۆژنامە بەیانی بەدەستەم دەگات، چونکە ئەوانە هەموو وەکو یەکنو
خویندنی یەکیەک هەروەکو خویندنی ئەوانی ترە. بەلام (دازاین) یک ناتوانی
هەروەکو شتیکی بێ بەها لەجینگە یەکیکی ترکری. (دازاین) بە راناوی کەسی
لەبارە ی گوتارەو قەرار دەگریت. "دازاین" تەنھا جوړیک نییە لەجوړەکانی
هەبوون. ئەم قسانە تیگرا تا ئەندازە ی نوکتە سەرچاوە دەگری که پیشتر وتمان،
بەو واتایە (که دازاین) چۆنیەکی جینگری نییە کە پێیەو بیت یان ئەم
قسە یە کە بوون رابەری بەکەلکی ماھییەتی، بەلام ئەگەر نەتوانی
لە (دازاین) هەروەکو جوړی لەیە کجوری باس کریت، ئەو چۆن شتی وەکو
شیکردنەو ی بوونگەری شیاو؟ ئیعمە لەپێشدا وتمان کە شیکردنەو ی بوونگەری
لەتایبەتی واقعی گشتیدا باس ناکریت، بەلام ناسینی لەناسۆی شیاو دا (واتە
لەبەدەستەپێنانەکانی بوونگەری) دا، کە لەناو ئەو بەدەست هێناندا جیاکردنەو ی
دیاری کردنی (بوونی کەسی) هەر (دازاین) یک کاریکی شیاو.

ج - (دازاین) ده توانیت خوۍ هه لښتریت یان دهرباز بکات. ئه وه ده توانیت جیگه یه کی ناسراوی هه بیت له (هه وڵدان/وهستان) دا، یان له جوړه رڼگایه کی ناسایی و بئ ناو نیشاندا ژيانی نوqm بیت. که ژيانی له وه به دهسته ښانه وه دا له دهست بدات و کاروبار یان فشاره کانی کوډمه ل بو ئه و شتانیکی پرپارده رښ. بهم جوړه ده توانین له باره ی بوونه وه دوو دوخی بنه پړه تی بلښین: بوونی سهره کی (اصیل) یان خودی (authentic)، که (دازاین) له ودا هه بوونی خوۍ به دهست دښیت و بوونی ناسهره کی (غیر اصیل) یان ناخودی (inauthentic) که له ودا ئه م به دهسته ښانانه نازاد یا خود سهره خوږه. له راستیدا هه (دازاین) ټک تمهنا له زوړه ی کاتدا ژيانی ناسهره کی ته و او سهره کی بوونی شتک ښه که بو

يەكجارو بۆ تەواوى تەمەن بە دەست بېت. بەلكو پېويستە ھەميشە لە جېگەى نويدا كە دېتە پېشەو ە پرېار بدات.

شېكردنەو ەى بوونگەرى ئەر كېتى كە چەمكى بوون بە شېو ەى كى درېژ بناسېت و ئېمە (...)^(۵) (ھايدگەر) بەو شتە دەست پېدەكات كە بە بوونى (ھەر رۆژى) ناوى دەبات ئەو جۆرە بوونەى كە لە ھەموو جۆرېكى تر لەبەر دەست ترەو لەبەر ئەو ەو زۆر ئىحتېمال ناسەرە كېشە، ئەو لېرەدا بە شېو ەى سەرەكى دەيناسېن. ئېمەش لە پەپرەوى گۆشە نېگا كە يەو ە باسە كە مان بە تېبېنى لەسەر بوونى ھەر رۆژى درېژە پېدە دەين^(۶)

سەرچاوه:

مارتېن ھايدگەر، جان مك كواری، ترجمه: محمد سعيد حنايى انشادات گروس،

چاپ اول ۱۳۷۶ ص ۴۷- ۵۵

^۵ (...) لەم جېگە يەدا نووسەر باسى بەشە كانى پېتو نامازە پېدەدات.

^۶ مەبەستى لە دەست پېكردنى بەشېكى ترى كېتېبە كە يە كە بە ناو نېشانى { " ھەبوون - لە - جېهان " دا ھەر رۆژى } ەو ە دېت.

گفتوگو له گهل

(توماس کوهن) دا *

ویناندنی زانستی له جیهاندا

پ/ باشتر نىيە ئۆيە زياتر بە مېژوونووسى زانست بژمىردىن تاوھكو

فەيلەسوف؟

كۆھن/ من نزيكەى سەرلەبەر تەمەنم لەچوارچىۆەى دياردەى مېژووى زانستدا بەسەربردووە لايەنى كەم لەئەمريكادا زياتر بە مېژووزان ناسراوم. هەلبەتە دەشخووزم بە فەلسەفەى زانست هەستم، هەرچەندە لەئەمريكادا زياتر لەئەوروپا نيشانەى وردو و سنورى جياكردنەو هەيە لەنيوانيدا. كاتىك كەچاپى يەكەمى كتيبەكەم ((بونيادى شوڤشى زانستى)) لەسالى ١٩٦٢دا بلاوبويەو، لەراستيدا خوڤم نەمدەزانى كە كارەكەم دەيىت لەسنورى كام كۆمەلەياندا يىت. رەنگە ئەم جوړە ((كۆمەلناسى زانست)) بگريتهو . دواى ئەو، بە توانايەكى زياترەو رووم كرده فەلسەفەى زانست. لەكۆتايدا، دەتوانم بە ئارەزووەو بلييم كە سنوورى نيوان مېژوو و فەلسەفە ئەمرو بەهيزترە لەجاران. ليروە لەسەر ئەو بروايەم كە هەريەكەيان بە پيداويستى وورد دەورە دراون لەو كاتەى كە مېژووزان ئاويزان نىيە بەكارى واقعەو، فەيلەسوف نايىت خو لى بشاريتهو، دەتوانيت جاريك ئەم و جاريك ئەويىت، بەلام هاوكات ناتوانيت هەردووكيان يىت.

پ/ ئايا دەكرئ قۆناغە سەرەككەىيەكانى دەستكەوتنى (فكر)يتان باس بكەن؟

كۆھن/ من لەيەكەمين سالى خویندەمدا لەزانكو، بە فەلسەفە ئاشنا بووم، كاتى كە ((هەلسەنگاندنى عەقلاى)) م خویندەو، ليكدانەو (كانت) بو شوين و مەرجى زانست منى خستە ژيړ كاريگەرييەو. دواى ئەو هەستام بە

خويندني فيزيا و زياتر تاشنايه تيم له گه ډ فيزياي به ستودا (جامد) پيدا كرد. پوڙيڪ كاتي سرگه رمي ٿاماده كردني ناميهه كي زانستي بووم (جيمنز كؤنانت) ^(١) سهروكي زانكوي (هارفارد) داواي ليكردم كه وانهيهك ٿاماده بكهه بهو كؤمه ٿيڪ له ناپسپوران كه پيوست بوو له سهرو روناكييه غورنه ييه كان تابزانن پراكتيكي زانستي دهتوانيت چ بهرچاوي و ديمه نيكي هه بيت.

بهو ٿهه وانهيه، دهستم كرد به خويندنه وهي (ٿه رستو) تاوه كو لهو رووه وه باشت ناماژه بدهم به (گاليو) و (نيوتن). له ريگاي ٿهه ليكؤلينه وانه وه - كه خالي گرنكي كتيبه كهه بوو له سهرو شؤرشي كؤپه رنيكؤسي - بووم تاشكرا بوو كه وينه ي زانست بهو جوړه ي كه فلهسه فه ي زالي ٿه مهريكا - واته به دهست هينانه كاني گروبي لؤجيكي له گه ډ كارناپ، فرانك وايردا كه له كؤتايي دهيه ي چله كاندا به دهستيان هينا، تهواو تهبا نيهه له گه ډ واقيعدا، ٿه نجام ٿه وه بوو تا فيزيا رزگار بكهه هه ستام به ميٿووي زانست.

پ/ ميٿووي زانست شيوه مه بهستيكي جوان بوو، لهو كاته دا له ژير كاريگهري چ كه سيكدا بوون؟

كؤهن/ سهرو تا پيوسته ناماژه به (ٿه له سكه ندهر كوواره) ^(٢) بكهه، وهك ميٿووزانيك نهك وهكو فلهسه سوفيتك. ((خويندنه وهكان دهرياره ي گاليو)) له دهو رويهري سالي ١٩٤٧ دا خويندبو وهو دواي ٿه وه، له سالي ١٩٥٠ دا، له گه شتيكما بهو ٿه وروپا، چاوم به خوي كهوت. بهو بناغه ي ليكدا نه وه، كه من

^١ James conant

^٢ Alexandre koyre

له "گاليلو" دا هه مېوو. "كوواره" كټيبيكي ((نارتوور ئاو لاجيز))^(٣) ي پېناساندم كه به ناو نيشاني ((زنجيره ي گه وړه بوون)) كه له سالي ١٩٣٦ دا نوو سيويه تي و پيوه ندي به تاييه تيتي پي كه اته ي بيره كانه وه هه يه { دواتر كار ه كاني تري فوره نساي پېناساندم: كار ه كاني (شمير ميرسون)^(٤)، بوغونه كټيبي (ناسنامه و واقعيه ت)^(٥). يان كار ه كاني (هيلن ميتزگر)^(٦) دهر باره ي ميژوي كيميا. گه رانه وه بو (دوهه م)^(٧) من به تاييه تي ته و بيره م له وه وه وهر گرتو وه و له بهر چاومه، وه كو ته ودي كه بو پهي بردني فيزياي كوڼ به فيزياي نوي وه، ناتواني فيزياي سه ده كاني ناو ه راس ته له بهر چا و نه گيري. ده بيت بليم ته گهر چي (باشلار)^(٨) م له سالي ١٩٥٠ دا له پاريس ناسي، به لام هه ندي له كار ه كانيم خو يند بوويه وه ته نجامي كو تايي ته و هيه كه فله سه فه ي هه رگيز شويته واري له سه رم نه بو وه.

پ/ كاريگري نووسره نه مريكا ييه كان چوڼ بوو؟

كوڼ/ له سه رمجي منا (ده بليو. وي. كوڼين)^(٩) گرن گترين جيگه ي هه يه. ته وم دوباره له (هارقارد) بينييه وه. كاتي كه نامه به ناو بانگه كهي به ناوي ((دوو بنه رته تي دا براوي ته زمونگه رايي)) له سالي ١٩٥١ دا بلا و بوويه وه، په خنه كهي

٣ Arthur o.Lovejoys

٤ Emile Meyerson

٥ Idertite et realite

٦ Helene Metzger

٧ Duihem

٨ Bachelard

٩ W.V.Ouine

له جيا كړنه وهی نیوان راستی (شیکړنه وهی) زمانی و راستی (پیکهاتهی) واقعی، منی هه ژاند. له سه رنجی هودا، هه راستییه که به نه دازهیه که وابهستهیه به زمان و کاری واقعی وه. منیش له پړتگی خویندنه وه کانه وه له سه ر میژووی زانست، به هه مان نه نجام گه شتم. کاریکی تری (کوژین) به شی سه ر هتایی (واژه و شت) ه له سالی ۱۹۶۰د، بو من به هه مان شیوه گه وره بو، به لام له و لایه نه وه له گه لیدا نیم که نه و له گه ل ودرگیړانی ته وادایه. به بروای من دیارده ههیه که ودرده گیردیت و دیاردهش ههیه که ودرناگیردیت، به لام زمانیک که نه توانیت دیاردهیه که ودربگیریت، لاری له پړیدا نییه که کومه لی واژهی نوی بهیت و به دروستی به کاری بهیت.

(ههروههها په یوه ندى ههیه به شویتى هاوسییتهیه وه له زیانی روژانه، بؤ نمونه دهرپړنیکى وکو the cat is on the mat به تهواوى بؤ فهره نسی ودرناکېږدړت، چونکه له زمانى فهره نسیدا هیچ وشه یه که نییه که جیگه ی وشه ی mat بگریته وه (وشه ی ټینگلیزی mat چه شنى جیاوازی ههیه، له گه له تهوده که واتای قالى بچوکى ههیه، هسیر و پیلاو پاکه ره وه... هتد دهگه یه نیت) و له باره ی زمانى زانستیه وه که پړیستی به وړترین وردینییه، شکاندنه کوږسې سه ره ی، کاریکى دژواره له م لاریگه ده دا.)

پ/ ثایا پیش مہرجی فلسفہ فی تیوہ، فلسفہ فیہ کی زمانییہ؟

کۆهن/ به باوه‌ری من زمان نیشاندەری مەرجی زانستە، چونکە زانیین
هەڵدەگریت لەبارەى دەستکەوتى بیرمەندەوه. ئەنجامی لێکۆڵینەوه
زانستییەکان ناتوان بەبێ هاوکاری زمان ئاشکرا کرین، من بە چاکى ئەوه
دەبینمەوه کە دوو گروپ لەلێکۆڵەوه‌ران کە هاوکات لەبارەى باسەتێکى دیاری

كراۋدەۋە كاردەكەن، ئەنجامەكانىشيان بە ناۋەرۋكى جياۋازەۋە بېت، دەتوانن بە تەۋاۋى عەفلاڭىيەۋە بە ئەنجام بگەن. پىئويست وانىيە كە تەنھا حەقىقەتتىكى زانستى بوۋنى ھەبىت، بەلكو دەشى چەند حەقىقەتتىك ھەبىت، ھەلبەتە بە پىچەۋانەى (پۆپەر) ۋە لىگەل ئەۋەدانىم كە حەقىقەت بە سادەبىي بەرامبەر دياردەيەك بېت و ئىمەش لەدەرەۋەى بىن.

لاى (پۆپەر) ھەر بابەتتىكى ديارى كراۋ، تەنھا يەك حەقىقەتتى ھەيە و جگە لەۋە ھەموو راگەياندرادەكانى تر لەبارەى ئەۋ بابەتەۋە، ھەموو ھەلەن. بەلام ئەم كارە بەۋ سادەبىيە نىيە. كاتىك كە مەۋقەكان لەۋ باۋەرەدابوون زەۋى ناۋەندى جىھانە، يان كاتىك باۋەرپان بە تيۋرەى "فلۇژىستى" ھەبوو. بۆ ئەم باۋەرپانە بەلگەى تەۋاۋيان ھەبوو، ئەمەۋ ئىمە ۋەھا باۋەرپان نىيە، بەلام ئەۋ باۋەرپانەش ناتوانرئ بە "ھەلە" ى پروت دابنرئىن.

پ/ ئايا كاتى لەھەلسەنگاندن {لەپتەر} نەھاتوۋ دروست بوو، دەتانەۋىست

ھەمان شت بلىن؟

كۆھن/ لەبنەمادا ئەم لىكدانەۋەيە پەيۋەندى بەرامانى بىركارى زانانى يۆنانىيەۋە ھەيە دەرپارەى رېژەى نىۋان ئەندازەى قەبارەى چۈرگۆشە بە دەنگەۋە. ئەم رېژەيە، شياۋى ئاشكراكرەن نىيە لەژمارە يان لە (لۆجىك) دا. بەلام سەرنجى من لەۋوشەى (لەھەلسەنگاندن نەھاتوۋ) كە بەكەلكى ئەمەۋ بېت، ئەۋەيە كە جارى زمان دۆستايەتتەكى ۋاى نىيە كە بتوانىت ئەۋ دوو تيۋرەيە بەراۋرد بكات {ۋاتە زمانىكى ھاۋبەش كە بتوانىت ھەردوۋ تيۋرەكە بدركىنىت} ئەم خالە ديارە ھەرۋەكو پىشتەر ۋەتم بۆ ۋەرگىرپانى ھەندى دياردەۋ

دەركەوت كارىكى دژوارە كە بۆ پېشاندانى ووتەيەكى تازە كەسپكە بتوانىت كۆمەللىك ووشەى نوئ بېيىنىت. بە كورتى ناوەرۆك ھەيە كە زمان توانى بەسەرىدا ناشكىت، بۆ نمونە ئىمە دەتوانىن سەگ و پشیلە لەيەكتر جىابكەينەو، بەلام ئەگەر بوونەوەرپكى سروشتى پەيدايىت كە ناچارىن ناوى بە((سەگە پشیلە)) بەرىن، ئەوكاتە بەشى لەزمان كە پەيوەندى بە شىئە بەندى ئاژەلەكانەو ھەيە رىز دەكرئ و (پىويستە لەسەرمان كۆمەللىكى تر لەووشە لەشويتان دانىين).

پ/ ئەم تىيىنيانە لەكارى ئىویدا چۆن بوو لەسەر مېژووى زانست؟

كۆھن/ مەبەستم ئەو ھەيە كە مېژووزانان لەھەولياندا بۆ وەرگىرانی بىرگەلى بىرمەندانى پىشو بە زمانى ئىستاو، زۆربەيان ناينا بەكەنارى بىرەكاندا تى پەريون، بۆ نمونە ئەمرو تىزۆرەكانى(ماكس پلانك) لەگەل ناوەرۆكى جىاوازدا رووبەرپو بووئەو، لەشوينى ووشەى"پىوهرى لەرىنەو" (Resonator كە ئەو لەپىش سالى (١٩١٩) ھو بەكارھىناو، ئەمرو مېژووزانانى نوئ" بزوينەر ساز" (oszillator) بەكاردەھىنن و بەم كارەشيان ناتوان لەتیزەكانى بە چاكى تىيىگەن. بە شىئەيەكى گشتى ھەركاتى كە مېژووزان بىوئ رابردو بەزمانى ئىستا بگىرپتەو بە ھەلەدا دەرۆن. بەرەو پىش چوونى زانستى لەگەل شىئەكانى زماندا بە دواى يەكترىدان و لەگەل شىئەى زماندا واتە لەگەل گۆرانكارى روانگەى جىھاندان.

پ/ (ميشيل فوكس) ش لەم لايەنەو ھەورەيى ھەيە كە دەلى زمان لەرابردودا واتا شوئى ئەمروى نىيە ؟ ئەمەى لەزانستە جىاوازەكاندا پىشان داوہ { نايا نزيكى ئىو لەلىكۆلئىنەو ھەكانىو ھە تا چەندە ؟

كۆھن / من لەرىگای خۆپىندنەو دەى كارەكانى (فۆكۆ) وە بەو ئەنجامە گەشتووم كە نزيكىمان لەيەكتەرەو بەو ئەندازەيە نىيە كە بلاوہ . لەراستيدا ئىمە لەسەر ئەو بىرە ھاوراين كە پروانگەى جىھان بەھۆى زمانەوہ ديارى دەكرىت و ئەم بەدەست ھىنانەشمان لە (كووارە) وە وەرگرتووە ، بەلام زنجىرەيەك جىلوازى ھەيە لەنيوان ووشە (مەقۇلە) ى ((پارادايەم)) كە من ووشەيەكى تەرم بەكارنەھيئاوہ ، چونكە ناتوانم بەرپرسيارىتتى تەواوى لىكدانەوہ كان ىم كە بۆ ئەو بەكارىيت و ووشەى "ئەبىستەم" (معريفەت) كە لای فۆكۆ ھەيە .

(فۆكۆ) بەشپۆدەيەكى ديارى كراو ، ھىچ كاتىك ئاماژەى بەو نەداوہ كە چۆن دەتوانىت كە لە (ئەبىستەم) يەكەوہلە (ئەبىستەم) يەكى تر بگات . (بەو مانايەى كە ئەو مېژووژانىك نىيە) رەنگە زياتر ئەو (مروڤناس) يەك بىت . كارى ئەو ناسىنى كارکردنى سىستەم ، بەلام ئەو مىكانىزمانەى كە ئەو سىستمانە ئالۆگۆر پى دەكات ، بە دەگمەن جىگای سەرنج و تىيىنى ئەو بووہ .

پ / شوپىنى خۆتان لەنيوان پروپەروبوونەو دەى واقعەگەرايى و پىژدەگەرايدا چۆن

دەبينى؟

كۆھن / من پىژدەگەرانىم ، چونكە باوەرم نىيە كە ھەموو ھەلپىنجانەكان بەھايان بەرامبەر يەكترى ھەبىت . لەسەرنجى مندا ، ھەمىشە شياوہ كە بنەپەتتىكى بەرچاو بە ئەنجامىك بگات كە پىژدەكەى لەپاشماوہى ئەنجامەكانى تر زياتر بىت ، لىرەوہ ھەست دەكەم كە لەو واقعەگەرايىيەوہ نزيكتەم كە ئەمرو (ھىلارى پۇتنام) ^(١٠) لايەنگرىتتى ، ئىمە دوو كەسى ھاوسەرنجىن لەپەلەى

بريار به دهست هينان و ههروهه له دلكاري پهيوند به ووتهي(واتا يان هيما)وه.

له وانهيه(پوتنام) من له خوي زياتر به بيروپاي ريژه گهرا بزانيت، به لام ريژه گهرايي رها، لهو جوړه(ريچارد روتي)^(۱۱) به تهواوي پرت ده كه موه. به پرواي (روتي)، تنها(قهه) كوسپي به ردهم پهيوندييه نهك بابت گه ليك كه له ناو زماندان. به رامبهه نه مه، بهو نه غامه گه يشت كه هر ليكولينه و هيهك سودموند بيت له زمانكي تاييه تدا. وهكو فلسفه يان زانستي سروشتي. به خالي له ناوه پوك له قه له مي ددها. من دلنيام كه نه مه هه له يه و پيها تي ترسناكه.

پ/ نيوه دهر ياره(ناشيزم) لهو شيويه ي كه(پول فير تابند) (۱۲)
لايه نگره تي چون بيرده كه نه وه؟

كوهن/ (فير تابند) يش خوي وهكو ريژه گهرايهك نايينييت. به باوهري من، نهو باوهري به پيشره وي زانست هه يه و نه گهر داواكردني مافي نازادي تهواو له هه لېژاردندا يو بيرمه ند تنها شيوازيك بيت، نهوا له بهر نه وه بووه كه ريگابdat زانست خيراتر بهري بكه وييت.

جياوازي له نيوان من و نهو له وه دايه كه نه گهر لاي (فير تابند) پله يهك له ريژه گهرايي پهيوندي به شيوازه هه بيت، نهوا لاي من زياتر له پهيوندي به(حقيقت)دا ريژه گه رام. ناوه پوكي حقيقت له پيكهاته ي زانينا، شيوه ي گهره ي ميژوي پاراستوه و سوديشي تهواو پيويسته، به هر حال ده توانين نه م

^{۱۱} Richard Rorty

^{۱۲} Paul Feyerabend

ناوەرۆكەى حەقىقەت تا ئەو جىگەيە ئالوگۆر پى بىكەين كە ئىتر خوازىيارى بەراورد يان سەرنجدان لەهەر جۆرىكدا بىت لەگەل جىهانى نەشياوو بى ھاوتادا نەبىت.

پ/ ئايا وادەزانن كە كۆمەلئاسى زانين شياوى ئەو بىت لەكۆتايدا بەسەر كەوتوبى لەتوانىدايە كە جىگەى فەلسەفەى زانست و ئەو بەگىتەو كە تائىستا بە زانين ناسى ناسراو؟

كۆهن/ مایەى زانين ناسى لەگەل پەيوەندى بە مېژوو كۆمەلئاسى زانستىيەو، تەواو لەم سالانەى دوايدا كەم بووتەو. بەلام من لىرەدا وەها ئەنجامىك وەرناگرم كە فەلسەفەى زانستى دەرئى كۆتايى بىت ، چونكە ئەگەر كۆمەلئاسى وا بەستەى كار كەردنى خۆى هەبى لایەنى كەم بۆ كۆمەك كەردمان لەسەر بىر كەردنەو شۆينى زانست لەكۆمەلدا - ئەوا دەربارەى ئەو كە ناسينى زانستى بە باشى خۆى دەسازىنى، هېچ شتى، يان شتىكى گرنگ نىيە بۆ ووتن. بەرامبەر ئەمە لەهەرساتىكدا پىويستى تر ئەو يە كە دەربارەى بەهاناسين و ئەقلاىيەت لەخۆمان پرسیار بىكەين يان دەربارەى ناوەرۆكى واتا رابمىنىن و بزائين كە بەهۆى چ رەوتىكەو يە ناوەرۆكى ووشەيەك دەتوانىت لەزماندا پى بگات.

پ/ ئايا سەر كەوتنى تىپرامانتان دەربارەى زانست. دەش قسەتان خاوەنى فەلسەفەيەكى ((گشتى)) بىت؟

كۆهن/ منيش وەكو هەركەسى خاوەنى سەرنجى فەلسەفەيم، بەلام زياتر باوەرم بەكارى شۆو فەلسەفەيەو هەيە تاوەكو بە فېركار (حەكىم) يىكى

تاييه تييه وه . (پڙپهر) كه له شيڻوډي فلهسه فيدا قسه ي باشتري هه يه له شيڻوډي زانستي به سه رنجي من هه قيتي كه شيڻوډي فلهسه في وه كو كار كرديكي په خنه يي دپاري كراو سازداوه، هم كار په خنه يي خزي له خويدا گرنگه .
به داخه وه كه هم كارو "خستنه پرو" انه، به شيڻوډي كي گشتي نه مړو شيڻوډي ناوه نديتي نيه به په روه روه كړني مړوڼه كانداو تاييه ت بووه به ديموكراتي كړني فيربوونه وه . واته ټاره زووي من له يه ك كاتدا هم دلم بوي ده سوتو و هم پشتيواني لي ده كه م.

سه رچاوه

هم گفتگو يه، بلا و كراوه ي فهره نسي (لوموند) له گهل (توماس كوهن) ته نجامي داوه وه رگيړانه فارسييه كه شي له نه لمانيه وه وه رگيړاوه كه (ش. والامنش)
وهري گيړاوه Die Zeit nr. ۱۸, ۲۸ April ۱۹۹۵. p. ۴۲
وه رگيړانه فارسييه كه شي به ده ق سهره كي (فهره نسييه كه ي) به راوورد كراوه و
ته به شانه شي كه له وه رگيړانه ته لمانيه كه دا نيه خراوه ته وه سهر ي و له نيوان
دوو كه وانه ي () دانراوه ته وه

مجله (نقد) شمارة ي نوزدهم - شهريور ماه ۱۳۷۵ ص ۱۲۰ - ۱۲۷

فہیلہ سوف و سیاسہ تمہ دار

بابک احمدی

(جۆرچ لۆكاش) كاتى كە لاوبو جاريكيان نووسى: (ئامانچ رۆشنىبىريە، سياست لەئامرازىك زياتر نىيە). تەنانەت گرمانەى ئەو خالەى كە (لۆكاش) لەدەپەكانى دواتردا واتە لەسەردەمى ئەندامىتى ئەو لەكۆمىتەى ناوەندى حىزبى كۆمۇنىستى مەجەرسىتانو راپەرەيسەتى كۆمىنترىن، بەم حوكمەى خۆيەو مایەو، گرمانەىەكى سادەو پىكەنىناوئىيە. بەلام هەركاتى كە سەيرى ژيانى سياسى و نووسىنەكانى دەكەين، دەگەينە ئەو باوەرەى كە ئەم گرمانە خۆش بىنانەىە، هەندە بى لۆجىك نىيەو (لۆكاش) بەردەوام دەيەويست لەرپىگای بەشدارى كردن لەسياسەتدا شتىك بەدى بەئىتت كە خۆى پىتى وابو كرانهو رۆشنىبىريە لەكارى مرۆقى هاوچەرخدا.

ئەو بە پەرەوى كردن لە (ماركس) باوەرى وەهابو كەئائىندەى كۆمۇنىستى، رپىگای كرانهو بەدبەهاتنى راستەقىنەى توانستى رۆشنىبىرى داھىنەرانەى مرۆقە. راپەرياندى ئەم باوەرەو بەرگرى كردن لىتى، كە زياتر پابەندبوو بە كۆمۇنىزمى ستالىنىيەو بۆ ئەو ئاسانو بى مەترسى نەبوو. جاريكيان لەسالەكانى جەنگى دووهمى جىهانىدا، كاتى كە لەمۆسكۆ دەژيا، بۆ ماوەيەك دەستگىركرا، هەرچەندە ماوەى گرتنەكەى كورت بوو، بەلام تامى لىكۆلئىنەو پۆلىسيەكانى ئاسايشى سۆقتى چەشت. جاريكى تر، دواى ئەو كە لەشكرى سورى سۆقتى لەسالى ۱۹۵۶دا ولاتەكەى داگىركرد، چو بۆ قىيەنناو خۆى لەچارەنوسىكى تال رزگاركر كە لەچاوەروانى هەندىك لەنزىكترىن هاوړپىيانى ئەودابوو، لەناوئىشاندا (تيمەناگى) راپەرى ئازادىخوازى شۆرشى مەجەرسىتان . بەلام سەبارەت بە باوەرى

ئەو لەسەر دروستى ئەو پىيازە سياسىيەى كە ھەلى بئار دېبو، ھىچ نا تەوايىيەك روى نەداو تا كۆتايى تەمەنى كە سالى ۱۹۷۱مرد، ھەر بە كۆمۇنىستى مایەو. ھەلبەتە ئەو ھەرگىز بە چاوى خۆى ئەو كرانبەو رۆشنىرىيەى نەبىنى كە خۆى چاوەروانى دەكرد، بەلام لەمرودا، خۆیندەنەوئى گرنگرتىن بەرھەمەكانى بۆ ئەو كەسانە بۆ سود نىيە كە بیانەوئەت بەھەر ھۆيەك بۆت ئەو بەسەلەتەن كە رۆشنىرى ئامانچەو سىاسەتەش ئامرازە.

هېښانه وهی نمونه له سهر بېزارۍ له سیاست له ناو فېله سوفان، بیرمه ندان، هونرمه نداندا، کاریکی دژوار نییه. ته نانه ت ده توانیټ هه لټاتن له سیاست، وډک جۆریک له نه خۆشی دهرونی دهریکه ویت. (تۆماس مان) که یه کیټک له گرن گترین ناوهر ډکه کانی شاخی جادی به (ناینده ی شارستانی ئه وروپا) دانابوو، کاراکتره کانی پږمانه که ی له گفتوگو یه کی ناکوتای سیاسی - پږوشنبیرییه وه ئالان دبوو، یان چه ندین ساډ دواتر له (دکتور فاستوس) دا هه ولیدابوو ره خنه له ویزدانی گونا هکاری ته لمانی بگریټ، ناکامی کاره که ی خۆیشی به سیاسی، پږوشنبیری دانابوو. له ژپانی تایبه تیشیدا، سالانی دریژی ناواریی بوونی خوی بو ږوبه ږوبونه وه له گه ل نازییه کاندا دانابوو. له سالی ۱۹۱۸ دا واته سالی کوټایه اتنی جهنگی یه که می جیهانی و سه ره له لدانی بزوتنه وه ی شوږشگریپانه له نه لمانیاو حکومتی شورایی له مه جه رستانو تیوه گلانی روسیا له جهنگی ناو خوی و..... نووسیوی: ((به رای من نیدی نااسایی ده بیټ که ته گهر که سیټک بتوانیټ نه یاری ته م حوکمه بیټ که ((مرؤقایه تی)) و پږپازو رهوشی مرؤقایه تی له قولایی بیرکدرنه وه دا، به ناشکرا به مانای دژبوون بیټ له گه ل هه رجوره سیاسه تی کدا. تنفکرین و قولبونه وه له شته کان به شپوهی مرؤقایه تی، به واتای تنفکرین و

قولبۇنەۋىيە لەشتەكان بە شىۋەيەكى ناسىياسى^(۱) . (تۆماس مان) لەتېروانىنى مانەۋىيەۋە ئالابو، ھەرزوۋ بېرىدى، كەلەنچان چاكە(ھىومانىزم و تېنقىرىن بە شىۋەى مەۋقايەتى كە ھىماى ھەمان پېشكەۋەتنى رۆشەنپىرىيە) و خراپە(سىياسەت كە ھەمان توندوتىڭى دژ بە مەۋقايەتپىيە) يەكەمىان ھەلپىزىت. بەلام ئەو لەسالانى دواتردا بەم تېروانىنەى خۆى وەفادار نەمايەۋە، ھەروەھا ئەم راستىيەش كەكەمەتەن بېرمەندو ھونەرمەندانى ئەم سەدەيەى ئىمە تۈانىۋىيەنە خۆيان لەگوتارى سىياسى(نەك بە ناچارى لەژيانى سىياسى) بە دوۋرەگەن، بە جوانى ئەو نىشان دەدات كە دەپت لەمەر دروستى تەۋاۋەتى ئەو بەرامبەر وەستانەۋەى مانەۋىيە بە گومان بېن.

لەسالانى پاش جەنگى دوۋەمى جىھانىدا(مۆرىس بلانشۆ) ھەلپەتۈۋە لەسىياسەت(ژان پۇل سارتەر) كە لايەنگەرى پابەندى ئەدەب بو بە سىياسەتەۋە، لەدوۋ رېچكەى جىاۋازەۋە پەيۋەندى ئالۆزۈ گەنگى سىياسەت و رۆشەنپىرى(يان ئەگەر ھەز بەكەيت دەتۈانەت بلىت: پەيۋەندى سىياسەت و مۆرال، يان پەيۋەندى رۆشەنپىرى و مۆرال) يان بى بايەخ كەردبوو. ئىستە ئاشكەرايە كە ئىمە لەخستەنەۋەى بابەتەكەدا رېگەى ھەلپەتەنمان نىيە.

فەيلەسوفەكان لەزۆر بۈۋاردا ۋا لەسىياسەتەيان نەۋانىۋە كە ۋەك ھۆكار يان ۋەك ئامرازىك بە كەلكى ئامانچەكانيان بىت، بەلام زۆرچار رۋبەۋەى ئەم پەرسىيارە بونەتەۋە كەتايە خۆدى ئىۋە ھىچ كاتىك ئامرازىك نەۋەۋە بە دەست سىياسەتمەدارانەۋە؟ با پەرسىيارەكە بە شىۋەيەكى رېكترو ئەمەۋىيەنەتر فۆرمۆلە بەكەين؟ تايە لەرۆژگارى مۆدىرنەدا، پەيۋەندى نىۋان فەلسەفەۋە سىياسەت بە چ

شېۋەيەك خراۋەتە پرو؟ لەراستىدا يەككە لەگەۋرەترىن ئەۋ بەربەستانەي كە لەسەر ڤيگاي ڤەخەنە گرتنى فەلسەفیانە لەمۇدېرنىتەدا ھەيە، ناكارايى و ناپەسەندى ڤيژدى گوتارى سىياسىيە لەئاشكراكردى تەمومۇژە تيۋرىيەكانى ژيانى مۇدېرنەدا، واتە كەسانىكى ۋەك(فۇكۇ)، (دۆلۆز)،(ليوتارد)،(درىدا) شارۋە نىيە. ئەۋان بەپىي تواناي خۇيان ھەۋلىانداۋە تا ئەۋ سنورەي كە گوتارى سىياسى و فەلسەفەي لەيەكتەر جىادەبنەۋە، لەھەمان كاتىشدا تا ئەۋ شۋىنەشى كە ھاۋسىي يەكتەرن، لىكۇلېنەۋە بىكەن. ھەتا ۋەكو لەبارەي ئەم سنورەۋە تۋيژىنەۋە بىكەين، ڤيچكەي پىشكەۋتنى تيۋروانىنى رىژەگەرا لە(سۇسىۋلۇژيادا) ھەمۋاتر دەيىت. لەسەدەي بىستەمدا، كە سەدەي لەدايىكبون و سەرھەلانى تيۋروانىن ڤەۋتى ڤەخەنەگرانەي مۇدېرنىتەۋە، گەۋاھى بىنىنى نمۇنە گەللىكى ديارە لەھاۋرپىيەتى فەيلەسوفان لەگەل دەسەلانى گەۋرەي سىياسىدا. ھاۋرپىيەتى(ھەلەبەتە ڤەخەنەگرانەي) (لۇكاش) لەگەل ڤژىمى پۇلىسى ستالىنىدا نمۇنەي نەۋەۋ.

(سارتر)،(ئالتۇسىر)،(دلاۋلپە)،(كولتى)،(بلوخ)،(مالرو)،(كاستور ياديس) و بە شىكى زۇر لەفەيلەسوفان و بىرمەندانى تر، ھەريەكە و لەسالانى ژيانى خۇيدا ھاۋبىرى سىياسەتەكانى جىزبە كۆمۇنىستەكان بوون. ھەروەھا ناتۋانرى ھاۋرپىيەتى(دىسان ڤەخەنەگرانەي) (ھايدگەر) لەسالانى ۱۹۳۳ — ۱۹۳۴دا لەگەل ڤژىمى ھىتلەرىدا لەبىر بەرىنەۋە. ھىچ چارەيەك نىيە، دەيىت ڤەيۋەندى نىۋان فەيلەسوف و كارى سىياسى بىخەينە بەر لىكۇلېنەۋە، ھەرچەندە بەدەستەيىنانى بىنچىنەيى ترين ۋەلام كە ڤر بە پىستى ئەم پىرسىيارانە يىت كە سەرھەلەدەن، ئىستائو(بەم زوۋانە) ئەستەمە.

پەيوەندى فەيلەسوف و سىياسەتمەدار، ھەمىشە ئالۋز بوو، ئەم ئالۋزىيەش زياتر خۇي لەدەخالەتکردنى فەيلەسوفان لەبابەتە پراكتىكىيەكانى سىياسەتدا، نىشان دەدات، ئەگەرنا جگە لەچەند نمونەيەك كە لەپەنجەكانى دەست تىناپەرن (وەك ئىمپراتۆرى رەواقي رۆمى ماركۇس ئۆرليۆس)، كەمتر سىياسەتمەدارو دەسلەتداريەك شك دەبەين كە ئارەزووى فەلسەفەى ھەيىت، يان لەم قەلەمپرەودا ناوئىشانىكى ھەيىت.

پېشىنەى دژوارى ئەم باسە دەچىتەو سەر يەكەمىن تروسكەكانى تىفكرىنى فەلسەفەى لەيۆناندا. خوئىندەوئەى نووسىنەكانى ئەفلاتون و ئەرسىتۆ بە جوانى نىشانى دەدات، وردىينى فەلسەفەى بۆ ژيانى سىياسى لەگەل چ دژوارى گەلێكدە بەرەو رۆو، ھۆكارى چ ئاستيەك لەگرفت و سەختىيە. (ئەرسىتۆ) لەكتىبى ھەوتەمى كتيبى سىياسەتدا ئەم دژواريانەى ھەلسەنگاندووە، لەويىدا ئەمە دەخوئىنەو: (گومانى تىادا نىيە كە باشترىن حكومەت، ئەو حكومەتەيە كە ھەموو كەس لەسايەيدا شادىيەت و بە بەختەوئەرى بژين. بەلام تەنانەت ئەو كەسانەش كە ژيانى چاكە كارنامىز، لەھەر جورىكى تىرى ژيان بەدلخوازتر دەزانن، ھاودل نين سەبارەت بەو پرسەى كە ئايا دەيىت ژيانى پىر كارو سىياسى ھەلبژيرىت، يان ئەوئەى لەسەرئىشەى كارە دنيايەكان ئاسودەيىت و ژيانى گۆشەگىرىي و تەنھايى بژى، كە بەپرواي زۆرىك تەنھا شايستەى فەيلەسوفەكانە، لەراستيدا ھەموو ئەوانەى يەكێك لەم دوو شىۆە ژيانە، واتە شىۆە ژيانى فەلسەفەى و شىۆە ژيانى سىياسى ھەلبژيرن، ھەلبەتە ھۆشيارى لەمەر ئەوئەى كە كاميان لەسەر ھەقن، بە ھىچ شىۆەيەك كەم بەھا نىيە، لەبەرئەوئەى مەرجى

ئەقلىش ھەم بۆتاك و ھەم بۆ كۆمەلگای سیاسى، ئەو ھەم كە كارو پەتارەكانى خۆى ئاراستەى ئامانجە بالاکان بکات ^(۲).

(ئەرسىتۆ) ئەم خالەشى بۆ قسەكانى خۆى زیادکردوۋە، كە بەشدارى كردن لەژيانى سياسيدا، بە مەزەندەى زۆرىك(تىكەدانى ئاسايشى ژيانى تاكەكانە)، بەلام بە بۆچونى ھەندىكى تر(ژيانى پرکارو بەشدارى كردن لەکارە كۆمەلایەتییەكاندا ، تەنھا ژيانىكە كە شایستەى مرۆف بىت). (ئەرسىتۆ) لەم بارەيەو بە راشكاوى ناوى كەس ناھىيىت، بەلام نووسى: (كۆمەللىكى تر لەمانە زياتر دەپۆن و دەللىن: تاكرەوى و ناعەدالەتى بەسەر خەلكەو تەنھا رېگای بەختەو ھەرى مىللەتە) كە رەنگە ناماژەيەك بىت بۆ تېروانىنى سستەمكارانەى ئەفلاتون و پەپرەوانى ئەو. (ئەرسىتۆ) ھەريەك لەم ديدگايانەى لىكدايەو ھوكمىكى بەناوبانگى دا(پېويستە دەسەلات لەسەر بنەماى چاكەكارى دامەزرىت) ^(۳) و بۆ ئەو ھەرى رېگە لەھەر جۆرە بەد حالىيەك بگرىت، ئەم جارەش ئەمەى بۆ زیاد دەكات (بەلام بە تەنھا بونى چاكەكارى بەس نىيە، بەلكو پېويستە تواناى بەكارخستنىشى ھەيىت).

بەبۆچونى(ئەرسىتۆ) جياوازى نىوان كارى فەيلەسوف و كارى سياسەتمەدار ، تەنھا جياوازى كردن نىيە لەنىوان دوو شىۋەكاردا، بەلكو جياوازى كردنى دووبابەتى عەمەلى يان پراكتىكىشە. ئەم جياوازىيە لەنىوان(دوو شىۋە ژيان)و دوو جياوازى ژياندايە لەسەر پرى زەويدا، يەككىيان تايبەتە بەكارى سياسىيەو ە(غەوغاى كارى دنيايى)و ئەوى تريان تايبەتە بە لىكۆلىنەو ە گەپان بە دواى حەقىقەتدا، بە دواى دانايى يان چاكەدا.

ئىستاتىستىكىلىق ئىمىن بولۇپ نىجاتىمىز بىلەن كەچكەن بىر تەنھە دانايى نىيە، بەلكىم بەكارھىيەتلىك دانىشتى دانىشتە لىيەنلەشكەن خۇشەختى مەۋقەكاندا دروستكردى زىيانى شادو خۇشەخت(كە بەيۇچونى - ئەرستۇ - لەمەبەستى كۆتايى مەۋقە فەيلەوسوفەكان جىيا نىيە) تەنھە لىيەنگە ھەمان تىوانايىيە بەكارھىيەتلىك دانايى مومكىنە، لەكاتىكدا كە بابەتى سەرەكى جىگە سەرنجى ئىمە لەسەر فراوانبىنى زانېن و ناسىنى روتى چاكە دەجىتەدەرەۋە واتە دەگۈزىتتەۋە بۇ فراوانبىنى پراكتىكى يان بەكارھىيەتلىك دانايى لىيەنلەشكەن رۇزانەدا، لەلەيەكى تەرەۋە نامانەۋىت تىوانست بە زىيانى سادەۋ گۆشەگىر و ئارامى فەيلەسوف زىاتر لىيەنلەشكەن سىياسەتمەدارى دانا بزانېن كە بەكار و كىرەۋە خۇيەۋە سەرگەرمە، واتە دانايى خۇى تاقى دەكاتەۋە لەۋ رىيەگەيەۋە لەگەيشتن بە زىيانى خۇشەختانەى خۇى و ئەۋانى تر بەھرە ۋەردەگىت.

(ئەرستۇ) چەند لاپەرەيەك دواترو لەبەردەۋامى باسەكەيدا، ھەمان خالى گىرنگ، واتە چەمكى كار زىاترو وردتر رۇشن دەكاتەۋە دەنوسى: (بەلام بە پىچەۋانەى ئەمەۋە ھەندىك ۋاپىردەكەنەۋە، كە كار لەزىاندا، ئىلزامى نىيە و سنوردارە بە(كۆششە مادىيەكانو) پەيۋەندى بەۋانى تەرەۋە ھەيە . ھەرۋەھا نايىت ئەندىشە بە تەنھە ھەنگاۋى ەمەلى دابىرى كە بابەتى ئەۋ لەكاركردىندا جىيەجى بىكرىت، بەلكى ئامانجى جگە لەخۇى، نىيە و تەنھە بۇ خۇدى خۇى بىردەكاتەۋە زىاتر(شايستەى ناۋى بىر كىرەنەۋەيە) چۈنكە ئامانجەكانى ئەۋان دروست زىانەۋ لەم رۈۋەۋە دەيىت ئەۋانەش بە جۆرە كارىك بۇمىردىن. تەنەت لەبارەى كارە مادىيەكانو دەرەۋەشدا. لەپاستىدا داخۋازى ئەۋان بە كەسانىكەۋە

پەيوەندى ھەيە كە لەپاستىدا رابەر و داھىنەرى ئەوانەبون^(۴) ئەم دىدگايە (كارگەر) بۆياسكردنى پەيوەند بە سىياسەتمەدار و فەيلەسوفە و زۆر گرنگە. كاتى كە (ئەرسىتۆ) لەبارەى دوو شىپو ژیانى گشتى لەسەر روى زەويدا بىردەكاتەو و دەپرسىت كە ئايا ژیانى خۆشەختانە لەسەرەپى كارى رۆزانەى سىياسى و كۆمەلەيتىدا مومكىن دەبى يان لەسەرەپى كارى فېكرى و فەلسەفەدا؟ لەپاستىدا پرسىياري ئەو ئەمەبو: (بەكارهينانى دانايى گرنگترە يان لىكۆلىنەو لەبەرەو ئەو سودانەى كە دەكرى بىنەدى؟) لىرەدا نايت خالىكى گرنگ لەبەرچا و نەگرين: بۆ (ئەرسىتۆ) كە مەرۆف ئازەلىكى كۆمەلەيتىيە خالى بنەرەپىيە و ئامانجى لىكۆلىنەو ناتوانيت بە تەنھا لەخۆشى تاكدا كۆتايى پىيىت، بەلكو بابەت ئەوھە كە كام بەك لەو دوورپىگايە خۆشى و بەختەوھەرى بۆ خەلكى - ھاولاتى دەھىنيىت؟ (ئەرسىتۆ) لەسەر بنەماى دىدگايى كارگەرەى خۆى بە پىيىستى عەقلاىيەت گەپشت و نوسى ھەركەسيك كە رابەرى سەرۆكايەتى كۆمەلەى بەھەر شىوھەيك يىت بە دەستەوگرت دەيىت دانايىت و زانين بە شىوھەيكى دروست بەكاربەيىت و ئامانجى ئەو دروستى و شادمانى ژیانى خەلكى يىت. ھەلبەتە خودى ئەرسىتۆش لەمبارەيەو لەبابەتى تيۆريەو دەست پىدەكات (بۆ نمونە كىتەبى سىپھەمى سىياسەت بە چەمكى تيۆرى "دەولەت"، يان باشتەر بلیم لەگەل چەمكى ((كۆمەلەى سىياسى)) يان دەولەت - شار يان polis دەست پىدەكات)، بەلام ئەگەر زياتر وردىينەو دەبينين كە ئەم بابەتەش ھەرەكو بنەرەتى باسەكە (كارى مەرۆفەكان) ە.

لەھەمان سەرەتاي كىتەبى سىپھەمى (سىياسەت)دا، (ئەرسىتۆ) دەنوسىت: (بۆ ھەركەسيك كە بىھويت دەربارەى ولات چىيەتى و تايەتمەندى ھەريەك

لەجۆرهكانى لىكۆلېنەو بەكات، يەكەمىن پرسیارىك كە دىتە پېشەو ئەو دىە كە چىيەتى شار(دەولەت - شار يان polis) چىيە؟ چونكە لەكاتى ئىستادا لەم بارەيەو جىاوازی هەيە كە ئايا ئەو كارانەى كە بەناوى دەولەتەو بە ئەنجام دەگەيەندىن، دەبىت وابەستەي بە(كۆمەلانى خەلكى شار)ەو، يان(بە وانەى كە حوكمرانىتى دەكەن)؟ جارێك شار دۆستانى ستەمكەرن و جارێك دەستە بە تواناكەن كە رەوتى دەولەت يان گرتووە بە دەستەو(۵).

(ئەرستۆ) لەبابەتى عەمەلى و واقىيەو دەستى پىدەكرد، چونكە بە چەمك و فېكرى تاييەتى فەلسەفیی بىرى دەكردەو سەوداى ژيانى باشترو خوشبەختانەترى مرۆفەكانى دەخستە روو و لەو رېگەيەو وتەزاو كارى مەعريفى دەكرد. ئەو هەلە نىيە كە بلىيىن، بابەتى سەرەكى لەلای ئەرستۆ، بەكارهێنانى دانایی بوو و هەر لەم پروانگەيەشەو بوو، كە سەرئى لەبابەتى راستى و كارى ژيانى رۆژانەى خەلكى داو و بابەتى سەرەكى، تاييەت بە وردبەنەو، بە كارى سىياسەتمەداران دەزانى، واتە: بۆ ئەو دەستەيەى كە هێزى جى بەجى كردن و ئامانج و بەرپرسیارىتيان هەيە. (ئەرستۆ) دەيەويست ئەو بزانيت كە چ جۆره سىياسەتمەدارێك دەتوانيت لەسەر بنەماى بەرزترين دانایی بچوئیتەو و كارى لەسەر پێوانەى ئەقل و لۆجيك بىت. ئەو لىرەدا دەپرسيت كە باشتري شىوێ حكومەت كامەيە لەهەلومەرجى ديارىكراوى مېژووې و هەريمايەتيدا. ئەم سەرئى پراگماتىكى، لەباو و بەيىنى ئەقلانىيەتەو ماناى هەيە، كە يۆنانىيەكان ئەمە بە(تيۆريا) دەخوين لەقەلەمەرو كار و قسەى

سياسيدا، هه مان بينيني عه ڦلانيش ده توانيت - ودهيت كه - له گهل پيوانه
خوشبهختي و كامه راني خه لکدا بيت.

وده کو ټوهی که له بهشی سهره ودها بينيمان، په يوهندی دوو جوړه ژيان،
يه کيکيان له سهر بنه ماي به دوا داچونی دانایی و ټوی تریان له سهر بنه ماي کار
يان به کارهينانی دانایی، به جوړيکی ترو به شيويه کی ديارى کراوتر بلين
له په يوهندی نيوان فهيله سوف و سياسه تمه داردا زانینی ټوهی که هه يه و ټوهی که
دهيت هه بيت، زور دژاره^(۶)

ماموستاکه ی (ټهرستو) واته (ټه فلاتون) په که مين که سينک بوو که به شيويه کی
سيسته ماتیک ټم په يوهنديه ی له ناوهندی بیری کومه لایه تی خويدا خسته پروو.
ټم به پيچه وانه ی (ټهرستو) وه، له بابته عه مه ليه وه دهستی پينه کرد، به لکو
ټم له سهره تاي کاريدا له گرن گرتين به رهه می خويدا که له م باره يه وه
نوسويه تی، واته له گفتوگو ی کوماردا، چه مکی گشتی پروت، تيوری و
فهلسه فی، واته (دادپه روهری) بوو، نامانجی ټهو له (ټوهی که هه يه) زیاتر
دهرؤشت و گه یشته به (ټوهی که دهيت هه بيت). ټه فلاتون له زمانی سقراته وه
کومه لیک ناواتی پيشکesh کرد که ټم چه مکه ده توانيت تيايدا جی به جی بيت و
بو ټم مه به ستهش کومه لیک تايبه تمهندی ديارى کرد که هر خویند کار يکی
فهلسه فه پي نشنايه. له م گفتوگو يه دا، به شيويه کی ناچار ييانه په يوهندی
فهيله سوف له گهل سياسه تمه داردا و به شتيکی پيويستی ده زانی که فهيله سوف
له ژيانی سياسه تدا بی، به هه مان لوجيکی دهرونی که له خسته نه پروی
وينه کيشانی کومه لیک ناواتدا برياری ليدابوو. ټم بريارهشی ودهابوو که نه به
تهنها فهيله سوف دهيت له ژيانی سياسی و کومه لایه تيدا هه نگاو بنيت، به لکو

پېيويستە فەيلەسوف جەلەوى كاروبارى كۆمەلەيەتى و حكومەتەيشى بەدەستەوەيىت و بە حوكمى ئەقل فەرمانرەوايى بكات. فەيلەسوف پياوى داناو دادپەرورەو تەنھا ئەو دەتوانىت كۆمەلەيىكى دادپەرورەرانە بەيىنىتە دى كە لەسنورى كارى زانين و ئەقلىدا يىت. لەكتىبى پىنجەمى (كۆمار)دا ئەمە دەخوينىنەو: ((ئەگەر لەكۆمەلگاكاندا فەيلەسوفەكان نەبن بە پاشا، يان كەسانىك كە ئەمرو ناوى فەرمانرەوا بەخۆيان دەدەن و بەراستى دليان نەدەن بەلاى فەلسەفەدا يان ئەگەر فەلسەفە و دەسلەلتى سياسى لەگەل يەكتريدا ئاويتە نەكەن و ەموو سروشته يەكلايەنەكانى ئەمرويان بەملا يان بە ئەولادا و لەناوەندياندا ەلئاقولئىن بەدبەختى كۆمەلگا بە شيۆەيەكى گشتى و بەدبەختى جۆرى مروقيش كۆتايى پىنايەت و ئەو دەولەتەشى كە وەسفمان كرد نايەتەدى)) (۷)

ەلەبەتە سوقراتى ئەفلاتون، بەردەوام ئەو دەهيىنىتەو ياد ەم ئىستار ەم پىشتريش خەلكى لەگەل وەها ەكىمىكدا ناتەبابوون و لەكتىبى شەشەمى كۆماردا بە دريژى لەسەر بيژارى خەلكى لەفەيلەسوفەكان قسە دەكات ، كە ئەو بى ئاگايى و نەزانى ئەوانە لەرئ و رەسمى حكومەت و شيۆەى بە دەستهيىنانى خۆشەختى زانيندا، ئەو بە رقەو دەروانىتە ئەو كەسانەى كە ئاسايين و خۆيان لەبابەتى سياسەت دەئالئىن، لەم بارەيەو لەگفتوگۆى (پروتاگوراس)دا لەزمانى سوقراتەو لەسەر ئەم ناتەبايىيە راوەستاو. لەكۆماردا، كارى سياسەتمەدار بە كاريكى تايبەت دەزانىت كە ئارەزوى لەدانايى و پسپۆرييە كە دەيىت كەسى سياسەتمەدار مروقى ەونەر و سەر پىسپاردن يىت. ئەو بانگەشەى ((ەموو

خەلگى)) دەكات كە خۇيان بە شايسىتەى بەشدارى لەسياسەت و تەننەت لەرپەرايەتى كىردنى كۆمەل دەزانن، ھەروەكو بانگەشەى نىشتەجى بوانى سەرپىشتى كەشتىيەكە كە مەلەوانى نازانن، چونكە ئەو كارە كەسىكى وای دەوى كە لەرازو نەيتىيەكانى كەشتىوانى بە ئاگايىت، ھەروەك چۆن دەيت فەيلەسوف لەحەقىقەتى كاروبارى حوكمرانى كۆمەل بەئاگايىت.^(۸)

لەسەرەتاي كىتەبى شەشەمى (كۆمار)دا، سۇقراى ئەفلاتون، پشت بەستو بە قسەوباسەكانى پىشتى خۇى كە فەيلەسوفى بە كەسىكى بى وینە ناساندبوو كە سەرۋەندى لەگەل حەقىقەتدايە و كارى سەرەكى ئەو ، بە دواداچونى حەقىقەتەو شايسىتەى سەردارىيە ((ھەروەكو ئاشكرايە، فەيلەسوف كەسىكە كە دەتوانىت ھەستىكى بى وینەو لەگۆران نەھاتوى ھەيت، لەكاتىكدا كە كەسانى تر لەم توانايە بى بەھرەن و لەزانىنى زۆرو جۆراوجۆردا سەرگەردانن، لىرەدا ئەو پرسىيارە دىتە پىشەو كە ئايا جەلەوى كۆمەل بە دەست كام يەك لەم دوو گرۈپەو ەيت؟)) ھەلبەتە بە دلىنبايەو دەلىت: ((ئاشكرايە كە بۆ راپەرەيەتىكىردنى كۆمەل كەسانىك شايسىتەن كە بتوانن پارىزگارى لەياسا بكن.))^(۹) ئەمە لەسەرەنجى ئەفلاتوندا زۆر ديارو رۆشن بوو: حەقىقەت شتىكەو كەسىكىش كە پەى بەم حەقىقەتە ببات فەيلەسوفە، ئەو كە دەتوانىت حەقىقەت بناسىت و لەو پرووۋە مافى حكومەت بە ئەوانى تر بدات كە(لەزانىنى زۆرو جۆراوجۆردا سەرگەردانن) ھىچ كاتىك تواناى لۆجىكى ئەقل باوۋەرى ئاۋەھا بى پەردەو ديار نەبوو. كەسانىك ھەن كە لە(ناسىنى حەقىقەتدا شتگەلىك نازانن)و ھەروەكو نابىنا وان، بەرامبەر بەمان كەسانىك ھەن كە(حەقىقەتى ھەرشىك دەناسن، لەكاتىكدا كە

نە لە لايەنى ئەزمون و تواناوە نە لە لايەنى لێھاتوبى مرۆفایە تیشەووە کە مەترن لە گروپە کەى تر^(۱)

ئێتر کام لایەنیاں دەبیّت حاکم بیّت؟ لێرەدا سوقراتى ئەفلاتون ھەشت نیشانەى سەرەکی فەیلەسوف دەژمێرێت و قسەى خۆى بەو دەخاتە ڕوو کە تەنانەت (موموس) کە خواى ئەقلە نایەوێت توانستى ئەم پیشەى (فەلسەفە) وردبکاتەووە سەرەنجام دەپرسێت ((تایا خەلکانێک کە وەھا سروشتیکیان ھەبێت و لەپەرەردەى دروستەووە ھاتون و گەیشتونەتە تەمەنى پێگەیشتون، تەنھا کەسانێک نین کە دەبیّت جەلەوى کاروبارى ولات بەدەستەووە بگرن؟))

ئەفلاتون گەفتوگۆیەکی تەری ھەبێت، کە دەستپێکی گەفتوگۆکە بە چەمکی (سیاسەتەدار) دەست پێدەکات و بپاروایە کە لەبەرەوامى ئەم گەفتوگۆیەدا، یان لە گەفتوگۆیەکی وابەستە بەمەو بەسێ چەمکی (فەیلەسوف) یش بکات، بەلام ئەو ئەمەى نەنووسى، یان ڕەنگە نووسی بێت و بە درێژایی کات نەمايێ و نەگەیشتی بە دەستى ئێمە. ناویشانی باسێ گەفتوگۆی جیگەى باسە کەمان (politicos) ە، بە واتای (سیاسەت) کە بەفارسی بە (کەسێ سیاسى) وەرمان گیراوە، چونکە لەیۆنانیدا کارى سیاسەت، تەنھا تاییبەت بوو بە پیاووەو ژنان بەم ڕێگایەدا نەڕۆیشتون، دەتوانن ناویشانی پیاو سالارانەى گەفتوگۆکە بە ڕەنگدانەوێ ڕاستەقینەى میژووبى دا بنرێت. وا دەردەکەوێ کە کەسێ سیاسى چەند سالیێک دواى کۆمار نوسرايێت^{۱۱} ھەرچەندە کە لەکۆتاییدا بپروا بە دیدگایەکی سەرکوت کەرانیە، بەلام تا ماوەیەك پێش ئەو، ئاراستەى بۆ لایەنە کردارییەکانى بابەتى سیاسەت کردووە. ھەلبەتە لێرەدا ئەفلاتون بە

هه‌مان ر‌ه‌قى ر‌ىبازى كۆماره‌وه له‌و باوه‌ر‌ه‌دايه كه له‌به‌رامبه‌ر حكومه‌تى سه‌ركوتكه‌رى تاكه‌وه، واته ده‌سه‌لاتدارى‌تى كه‌سىك كه دانايه و به‌هاوكارى حيكمه‌ت فه‌رمانه‌ر‌ه‌وايى ده‌كات، حكومه‌تى ياسا، هه‌روه‌كو ئاداب و سوننه‌ت، به‌هايان نيبه‌و له‌و‌پ‌دا خرايه ب‌ي ئه‌ندازه رووده‌دات.

له سه ره تاي گف تو گوژي (تيژ دورس) داو له (بيگانه) دا دهيه ويت چه مكي (كه سي سياسي) و فيله سوف له يه كترى جيا بكا ته وه. ته مه هه مان (بيگانه) يه كه به واتاي (سو فيست) له گف تو گوژيه كي تر دا به هه مان ناو نيشانه وه خستويه تيبه پروو. ليژده دا به جواني به ناوي سوراته وه (كه له گهل فيله سوفي ناو دارو مامزستاي ته فلاتوندا جيا وازه) هه نگاو به هه نگاو ده كه ويتنه ناساندني كه سي سياسي هه وه هونه ريان ته كنبيكي ته وه ده كاته وه. ته م رپه ته دوورو دريژهي به دوا دا چوون، سه ره نجام برپاريك به دهسته وه ده دات كه له گهل چه مكي (حكومه تي دروست) دا وابه سته يه. بينگانه ده ليت: هونه ري فه رمانه واپي دروست، ته نها له يه كه دوو كه س (يان ژماره يه كي زور كه مدا) ده توانيت په يداييت^(۱۳) و (ته نها كوومه لانيك ده توان هه بووني حكومه تيكي دروست بزنان كه كه سانيك ته وه حكومه ته ده كه ن زانياري راستيان هه بيت نه ك زانياري خيالي و هيچ جياواز نيه له ودي كه ته وه كه سانه له پوي ياساييه وه حكومه ت ده كه ن يان له پوي نياساييه وه^(۱۴) به لام سياسي ته داري دانا كه بتوانيت حاكمي راستي بيت، حوكمي كيمي اي هه يه ، ناسين و په سه نكردني ته وه له لاي خه لك ي ثاره زومه ندي كارو دوريني زياتره كه به گوماني (ته فلاتون)، (تيكراي خه لك ي) له و باره يه وه له پيشترا دي به هره بوون. له نا اما ده بي نه ودا (يان له ته گه ري نه ودي كه خه لك ي ته وه نه ناسن، يان پرو له ته وه و ده رجه رختن)، واته له كاتي نه بووني دروست بووني (حكومه تي ته واهه تي) دا ،

شىيۋەى جۇراوجۇرى حكومت و بە شىيۋازى جۇراوجۇرى ياسايى پەيدادەبن((دەلىت: شىيۋازى جۇراوجۇرى حكومت برىتييە لەپاشايى و سەركوتكەرى و ئۆلىگارشى و ئەرىستۆكراسى و دىموكراسى، كاتى پەيدادەبن كە خەلكى تەنھا بۆ ئەو حوكمرانىيە راستىيە پروو وەردەگېرن و باوەريان وەھايە كە مومكىن نىيە كەسك پەيدايىت لەپروى لىئەتويى و كارى فەرمانپرواىيە وە بتوانىت پروى دادپەرورەرى بە ھەر كەسك بەدات كە مافى راستى ئەويى^(۱۵).

من لىرەدا و لەسەر ئەوەى كەپىشتەر باسەم كەرد ، سەبارەت بە داکۆكى كەردنى ئەفلاتون لەسەر حكومتى سەركوتكەرى و تەنانەت لەسەر ئەو دەرئەنجامە فەلسەفەيەى كە لەم بارەيەو بە دەست دىت ناوەستەم ، بۆ نمونە پىداگرتنى ئەو بۆ تىگەيشتن لەسەر گەنگى پەرورەردە و فېركەردنى سياسى، چونكە تا ئەو جىگەيەى كە لىرەدا گەنگە لەلای خوینەر ئاشكرايە.

ھەر لەيەكەمىن ساتەوہختى تىپرامانى فەلسەفەيدا، سەبارەت بە پەيوەندى نىوان فەيلەسوف و سياسەتمەدارەو جۆرە ناھالى بونىك لەم بارەيەو لەئارادايەو ئاراستەى باسەكە بەرەو دەرئەنجامىكى تر دەبات . ئەو سياسەتمەدارەى كە لەگەل ژيانى كارى رۆژانەيدا سەروكارى ھەبوو، بى نرخ بوو. ھەندىك لەفەيلەسوفەكان وەھايان دەبينى و وایان دادەنا كە يان جەلەوى فەرمانپرواىيە حكومت بە ئەوان بسپىردىت، يان لەكاروبارى و لاتدا جىگەى بەشداری كەردنى كاريگەر و دياريان ھەيىت. خۆش بەختانە جىاوازىيەك كە ئەم فەيلەسوفانە بۆ خۆيان دەريان دەبرى، كەمتر جىگەى برپارلىدان بوو و لەباشترین كاتدا لەوینەى راويژكەردن زياتريان نەبوو.

ٿارڙو ويهڪ ڪه لهو ٿيڊا هه بهو، واته بهه دگوماني و ته ناهت دوزمنايه تي
 فهيله سوف و سياسه تمه دار له به شداربون له نيوان فهيله سوف ٿيڪدا ڪه له ڪاري
 راستيدا دهست پيڊهڪات له گهل فهيله سوف ٿيڪدا ڪه به چه مڪي روت (تجريد) بريار
 له سر ٿامانجي خوي دهات. ٽه دوو راستيه شتيڪ له دهره وي خويان، شتيڪ
 به جيگرو نه گوراو دهناسن و دهسه لاتيڪ وابسته به وهه پيشڪهش دهڪن.
 هه ردو ڪيان وابسته به (تيڪرايي خه لڪي) و ويته ي سياسي ٿه وانه وه بهه دگومانن،
 هه ريه ڪه يان به پيوانه له گهل ديومڪراسي و حڪومه تي خه لڪيدا جياوازي دهڪن.
 هه ليه ته ليڙهه داس له ((مهيلي زال)) له فهرهنگي فلهسه في — سياسي
 پوڙٿاوادايه و دهتوانريٽ چهند نمونه يه ڪيش له م لايه نه وه بهيٽريته وه ڪه له گهل ٽه
 مهيله ده نه بيٽ، بؤ نمونه سوفسته ڪان ڪه لهسه ده ي پينجهه مي پيش له دايڪ
 بوني عيسادا له ٽه ٽين ٿيانين ده ڪرد، هه واداري ديومڪراسي بوون و
 له به شداري ڪردني خه لڪدا بؤ دياري ڪردني چارهه نوسي سياسي و ڪومه لايه تي
 خويان به رگرييان ده ڪرد. ٽه وان حڪومهت ڪردنيان به داواڪاري دانايي و ٽه قلاني
 پيشيني تاييهت نه ده زاني و ٽه وه يان رت ده ڪرد وه پيويست بيت يه ڪه مين جار
 زانيني سياسي به دهست بيت (واته لهه لباردني فهيله سوفه ڪاندا بيت) و له دواي
 ٽه وه ٽه زانينه حڪومهت پيڪ بهيٽيٽ. ٽه وان ٽه و پاسپارد يه يه يان رت
 ده ڪرد وه ڪه پييان وابو باشتره نه زانان (واته تيڪراي خه لڪي) گهردي خويان
 بدهنه دهست حڪومه تي داناکان.^(۱۶) ٽه وه ي ڪه لهه يوهندي نيوان زانين و
 دهسه لاتدايه (ٽه وه ي ڪه ٽه فلانون له ياساي "پادشاي فهيله سوف" دا خستهويه تيهه
 روو، ٽه رستوش ٽه وه ي به ٿاوازيڪي گونجاوتر هه روه ڪو "پيويستي و سودي
 به ڪارهيني دانايي له ڪاري سياسي" دا به ڪارهينيواه) ليڙهه داسپاريڪي تر

سەرھەلەدەدات كە ھەر بابەتێك، ھەر كاریكی سیاسی (كە لە چوارچێوەی ھەر حكومەتێك و ھەر شیوەیەكی حكومەتدا بێت) جێگەپەكی دیاری كراوی دەبێت كە تەنھا لە پەرەوتی كاری پراكتیكی شیوەی دروست و كاریگەری ئەو زانییەدا دەناسرێت.

لەباشترین كاتدا تەنھا ھاوڕێپەتیی بە ھای دادگەرانی جێگەپەكی چارەسەرەكانە ، پروانگە و پیشنیارگەلێك كە خەلكی جیلاز لەبارەي بابەتێكی دیاریكراو و كاروباریكی گرنگی ژیاانی سیاسی و مەدەنی خۆیانەو ئاراستەي دەكەن ، دەتوانێت كاری حكومەت بۆ پیشەو بەرێت .

ئەم جوۆرەكۆمەل و ھاوڵاتیانە نیازیان نییە كە بچنە ژێر باری حكومەتی دانایان و فەیلەسوفەكانەو . ئەمان بەر لە ھەر شتێك خۆیان بێر دەمەنەو — واتە بەر لە ھەر پراكتیك و ئەزمونیك — خۆیان زانستی حكوموت كردیان پەي پێ بردووە ز لەبەرانبەر حكومەتی كەمینی داناو فەیلەسوفەكاندا ، ھەمووان مافی یەكسانیان ھەیە لەبەشداریكردن لەسیاسەتدا و لەم پروانگەپەشەو ، فەیلەسوف و داناكانیش دەتوانن لە پەرەوتی گفتوگۆو ئاخاوتنی ئازادانەدا پیشنیارەكانی خۆیان بچنە روو . ئەم بابەتە (كی حكومەت بكات) باسیكی پۆژانەپەو دژواریپەكی گەورەي لای ھەمووان دروستكردووە لەسەر ئەوێ كە ئایا ھەمیشە ھەق لای فەیلەسوفەكان بێت ؟ كە بێگومان وەلامی ئەم پرسیارە حوكمێكە جێگەي گومان لەسەر كردنە .

په راویزو سرچاوه کان

۱- T. Mann. Reflections of a Nonpolitical Man. Trans.W.D Morris. New york. -

.1983.p.315

۲- نه رستو، سیاست، ودرگيراني: ح. عينايت، چاپي دووډم، تاران، ۱۳۴۹، ل ۲۸۶-۲۸۷.

۳- هه مان سرچاوه، ل ۲۹۰.

۴- هه مان سرچاوه، ل ۲۹۱.

۵- هه مان سرچاوه، ل ۱۰۰.

۶- فلهسه فې شيكړدنه وي نه مېړ له (زانستي سياست) دا، كه گوزار شت كړدنه له راستي يان په وشتو كاره كانو (تايدو لوجيا) كه د درباري نامانچو ثاوت كاري سياسي و راسپاردنه كانه يو به ده ست هېتاني نه نامانچانه جيايه. بگړتړه ده يو پېشه كي:

A.Quintoned. ((Introduction)). Politcal philosophy.oxford University Prss.

.1977.p.1

نه م دهقه ودرگيردراوه ته سه زماني فارسي: م. ج. لوتفي - چاپي دووډم، تاران ۱۳۶۷، ج ۱۲، ل ۱۰۷۴. سدي، تاران ۱۳۷۴. ل ۱۲.

۷- نه فلاتون، كويه ره همي، ودرگيراني: م. ج. لوتفي - چاپي دووډم، تاران ۱۳۶۷، ج ۱۲، ل ۱۰۷۴.

۸- هه مان سرچاوه، ل ۱۰۹۲-۱۰۹۳.

۹- هه مان سرچاوه، ل ۱۰۸۶.

۱۰- هه مان سرچاوه، ل ۱۰۸۷.

۱۱- سه باره ت بهم گفتوگويه، بگړتړه ده يو:

T.A. Sinclair. AHistory of Gveek Political Theroy.London. 1967.pp.173-185

E.Barker.Greek Poliical Theory. London. 1967.pp.314- 333

T.J.Sanderas.((Plato.s Later political Thought)) in: R. kraut ed plato. Cambridge

..University prees. 1995.pp.464-493

۱۲- هه مان سرچاوه پېشو، ج ۳، ل ۱۶۲۵.

۱۳- هه مان سرچاوه پېشو، ل ۱۶۱۲.

۱۴- هه مان سرچاوه پېشو، ل ۱۶۱۳.

۱۵- هه مان سرچاوه پېشو، ل ۱۶۲۴.

۱۶- 1995.pp.151-271 ,Paris ,Paris ,B cassin. L'effet sophique

* نه م نووسينه ، له كتيبې (معمای مدرنيته ، بابك احمدي ، چاپ دوم ۱۳۸۰ ، ص ۳۳۰-۳۴۱ ، ۱،۲) ده ودرگير او ده .

دابه ش بوونی ریکخراوه یی و
ریزه نندی پله حیزبیه کان

د. احمدی نقیب زاده

رېكخراوھىيى بوونى حىزب پەيوەندىيەكى تەواۋى بەجۆرى حىزبەۋە ھەيە ، بەپىچەۋانەشەۋە ھەر راستە ، واتەدىارىكىردنى جۆرى حىزبىش پەيوەندىيەكى زۆرى بەشىۋە رېكخراوھىيەۋە ھەيە . ئەم بابەتە لەلىنكۆلىنەۋە ، لەجۆرەكانى حىزىدا زىاتىرون دەبىتتەۋە . ئەۋەدى كە لىرەدا جىگەى سەرنجە ، دىارىكىردنى رەگەزە بنچىنەيىيەكان و جۆرى پەيوەندى نىۋان ئۆرگانەكانى حىزبە .

۱- رەگەزە بنچىنەيىيەكان :

(مۆرىس دۆرجە) ئەم زاراۋەيە بۆ دىارىكىردنى يەككى لەبنەماكانى حىزب بەكاردەھىتت. ئەم بنەمايانە ، بونىادى تايىبەتى خۇيانىيان ھەيەۋ لەدىارىكىردنى ناسنامەى حىزبىشدا رۆلى تايىبەتى دەگىرن ((كۆمىتە لەحىزبى رادىكال - سوسىيالىستى فەرەنسادا ، " كەرت " لەحىزبى سۆسىيالىستى فەرەنسادا ، كۆمىتەۋ نوسىنگەكانى ھەلېژاردن لە حىزبەكانى ئەمىرىكادا ، " پۆلەكان " لە حىزبە كۆمۇنىستەكاندا ، كۆرۈ كۆبونەۋەكان FaiseEaux لە حىزبى فاشىستى ئىتالىا .)) دا لەم لايەنەۋە ، دەتوانىن چوار جۆر رەگەزى بنچىنەيى كە دەتوانىن حىزبە ناۋىراۋەكانىيان بۆ بگەپىننەۋەۋە لەيەك جىيان كەپنەۋە: كۆمىتە - كەرت (Section) ، پۆل و مىلشيا MILLICE \

كۆمىتە ھەرۋەكو (دۆرجە) دەلىت: نىكەى ھەمان راستىيى (كاكىوز)ە (caucus) لە فەرھەنگى ئەنگلو ساكسۇنىداۋ لەژمارەيەكى كەمى ئەندامە بەرجەستەكانى حىزب پىكھاتوۋە . ئەم پرە ، ھەندى جار لەنىۋان بازىرگانو خاۋەن مولكە گەۋرەكان - خاۋەن پاىەكان - وپارىزەرانو مامۇستايانى زانكۆكە

به هڻي ده سلاٽ و هڻيانه وه هڻده ٻڙڙين و هڻر لڀر شه وه ده تانين پهي بهرين به وهي كه ڪوميت هڪان ڀه گهي بنچينه يي ڪادري حيزي و ناسراوي جوڙيڪ له سه به خويي ڪارن.

حه وزه ي جوگرافيايي ڪوميت هڻ به ٿه ناهه يهڪ زوره ڪه هه نديڪ جار پارڙي گاههڪ ده گريته وه. چالاڪي ڪوميت هڪان يه لڪاتي هه لڙار دنه ڪاندا دياري ده گريٽ. له هه مان ڪاتدا ڪوميت هڪان له هه موو ولا تاندا وه ڪويه ڪترين و له ناو هه ندي ولا تدا هه ندي ڪيان له هه ندي ڪي تريان گه وره ترن. ڪوميت هڪان يه حيزي هڪان له هه وروپادا زياتر ته ڪنڙڪراتن وهڪ له وهي ٿه رستو ڪرات بن وحه وزه ي جوگرافيايي بنچو ڪتره. له سه ره وهي هه يهڪ له ڪوميت هڪان يه حيزي هڪان يه ٿه مريڪا دا، نوڀنه ريڪ هه يه به ناوي ڪاپٽن (Captain)، ڪه هه ميهه له خمه تي حيزي دايه - له ٿيڙ چاودڙي ڪه سانيڪدا به ناوي (باس) (Bass) وه ڪاري ٿه ناهه مان و بارودڙي حيزي له سه ر ٿا ستي خواره وه و ناچه ڪه دا چاودڙي ده ڪري.

ڪوميت هڪان ڪه يادگاري حيزي سه ره تايه ڪاني رڙڙاوان و هه ره ڪو ڪه (دورهه) باس ده ڪات حيزي ڪونه پارڙه ڪان ليبراله ڪاني سه ده ي نوڙده شتيڪ نييه جگه له ڪوميت هڪان ڪه تا ٿي ستاش به رده وامن له سه ر ٿياني خويان. "ڪهرت" ۲ ڪه له گهڻ پهيابووني حيزي ڪري ڪاريه ڪان له جوڙي سو سياليسي وه ڪو ڀه گهي بنچينه يي ٿه م حيزانه ناويان ده رڪرد و له ڪوميت هڪان جه ماوه ريڪي زورتر، زنجيره ي پله يي باشتر و له چوارچيوه ي سيسته ميڪي ناوه نديدا ڪارده ڪهن. ٿه گهر ڪوميت هڪان يه ده رگا ڪاني خوي به زه جهت به روي ٿه ناهه نوڀيه ڪاني خويدا بڪاته وه، ٿه وا "ڪهرت" به رده وام له يري پاڪي شاني

ئەندامانىكى زۆرتىدا بوو بۇ خۇبىي و لىرەو دەتوانىن لەو تىبگەين كە لەگەل
حىزبە جەماوەرىيەكاندا نزيكىيەكى زۆريان ھەيە . ھەوزەى جوگرافىيى
"كەرت" يش زۆر ديارىكراو تر بوو لە كۆمىتەو ھەندىك جار لەيەك شارىشدا
چەندىن "كەرت" خەرىكى چالاكى بوو...

"پۆل" ۳ بە يەكىك لەداھىنەكانى حىزبە كۆمۇنىستەكان دەژمىردىت
كەپادگارى سەردەمانى خەباتى ژىر زەمىنيەو ھەروەكو (دۆرجە) دەلەت: لە
دوو لايەنەو جياوازە لە (كەرت)، يەكىكيان ئەو يە كەجەماوەرىكى كەم
(چوار يان پىنج كەس و لەھەندى لە ولاتە ديموكراتىيەكانى رۆژئاوا ژمارەى
ئەندامانى پۆل دەگاتە ۶۰ كەس) و دوو مەيشيان ئەو يە كە بنەماى كار
لەجياتى بنەماى شوپنە كە لەكەرت و كۆمىتەدا دەبينىر. لەپراستىدا
حىزبەكۆمۇنىستەكان لەسەر بنەماى باوەرى ئايدۆلۇژياكان، لەكارخانەكانو
شوپنەكاندا كە پرۆلىتاريا ئامادەبوون تيايدا دەستيان كرد بە دروستكردى
پۆلەكانى خۇيان، جياوازيپەكى تريس كە نابىت لەبىرى بكەين ئەو يە كە
سىستەمىكى ناوەندى زۆر بەھىز لەحىزبە كۆمۇنىستەكاندا ھەيە كە دەبىتە
ھۆى ئەو يە پۆلەكان لە كەنالىكى زۆر تەسكەو ھەندى جار يەك لايەنە
لەگەل لاشەى حىزبدا يان بەوتەيەكى تر لەگەل سەركردە بەرزەكانى حىزبدا
پەيوەندى دروست بكەن. ئەم شىوازە ھىچكات جىگەى لاسايى كردنەو نەبوو
لاى حزبە نا كۆمۇنىستەكان، لەكاتىكدا كە "كەرت" لەلاى حىزبە
كاسولىكەكان بەكاردەھىنرا.

میلشیا ، یه کیکه له داهینراوه کانی حیزبه فاشیسته کان که شیوازیکی نیزامی هیه و له پروی ژماره ی که سه کانه وه نزیکه له پوله وه، به لام به جوریکی ههره می پیوه ندی به سه ره وهی حیزبه وه هیه . چه ندین میلشیا له ژیر سه ره رشتی میلشیا یه کی گه وره تر دان و به هه مان شیوه تا سه ره وهی ههره مه که که هه ندی جار یه که کس رابه رایه تی حیزبه که ده کات و به رده و امی پیده دات کوپوه ته وه. له حیزبه فاشیسته کاندای (کومیتته) و (کهرت)ش ده بینریت که وه کو حه وزه ی ئیداری به رامبه ر به حه وزه ی نیزامی حیزب (میلشیا) داده نریت ، به لام له هه ندی کاتدا ئه م شیوه یه راست نییه چونکه (S.A) له حیزبی سو سیال ناسیونالیستی (نازی) ئه لماندا هه لگری کاروباری نیزامی بووه .

(مؤریس دۆرجه) له ویاوه ره دایه که ناسینی ئه م ره گه زه بنجینه ییانه بو ناسینی پیگه ی کومه لایه تی و باوه رپی حیزبه کان به سه . حیزبه فاشیسته کان که نوینه ری ره وتیکی زور خوازن ، به ر له وهی که خو یان به میلشیا و حیزبه لیبراله کانه وه سازبده ن که زیاتر گرنگی به چو نیه تی ده دهن ، خو یان به کومیتته وه ساز ده کهن.

۲- چاودیری حیزب له سه ر ئه ندامه کانی:

چو نیتی چاودیری حیزب له سه ر ئه ندامه کانی له کۆنه وه یه کیك بووه له باب ته به نرخه کانی کومه لگای حیزبی، چونکه له لایه که وه حیزب وه کو ریکخوازیکی سیاسی و دیار، ده بیته له ناو خو ی خو ی دلتیابیته و له پیگه ی ئه ندامه کانی شی ناگاداریته ، له لایه کی تره وه ره وه ندی دیموکراسی که حیزبه کان خو یان به مندالان و خزمه تکاری ئه و ره وه نده ده زانن، واپیویسته ده کات که تازادی ئه ندامه کان به به هانه ی ئالوگۆره سیاسییه کان، یان پیویستییه کانی گروپ،

پېششېك نە كرىت. حىزبەكانى بەرىتانيا لەسەرەتاو شىۋەيەكى دياريان لەچاودىرى كردن لەسەر ئەندامەكانى خۆيان وەرگرت كە بەھۆى كەسكەو بەناوى (ويپ) ھو ئەنجام دەدرا. ئەم كەسە ،لە پەرلەماندا چاودىرى لەسەر ئەندامەكان دەكردو ئەگەر ئەوان بەپېچەوانەى حىزبەو دەنگيان بدايە، ئەوا ئاگادار كەردنەو (توبىخ) يان دەدرايى يان لەحىزب دەردەكران.

ئامېرىك كە بۆ چاودىرى كردن لەبەردەستيا بوو، ئەوانە بوو كە لەفەرمانى دابەشكردنى ئىش و كاروپلەو پاىەكاندا ھەبوون ۴ لەحىزبەكانى ئەمېرىكادا ئەمكارە بەناسكى و ئازادىيەكى تەواو دەردەكەوئەت. ھەندى جار "باس" واتە نوئىنەرى حىزب لەگەرەكىكدا و كاپتەنى ژىر چاودىرى ئەو، بەجۆرىكى بونىادنەرانەتر سەرگەرمى پاراستن و پىنمايى و چاودىرى كردنى ئەندام دەنگدەرەكانى حىزب دەبن ۵ جۆرى چاودىرى كردن لەحىزبە كرىكارىيەكان و كۆمۇنىستىيەكاندا ، بەجۆرىكە كە تەواو جىاوازە لەگەل حىزبە بۆرژوازيەكاندا ، بەو واتاى ئەوەى كە ئەندامى حىزب بەو جۆرە لەژىر تەعلیماتى ئایدۆلۆژيا و ئاراستەى پىنگەى حىزبدا رايىت كە باشترین سەرنج بۆ ئەو وىژدانى شىۋەگرتوى ئەو بەوتەى دۆرجەكە تەواى ژيانى پلەى ئەندامەكان لەحىزبدا پىكدىت و لەژىر دەسەلاتى حىزبدايە كە بەردەوام لەخزمەتى حىزبدا يىت ۶ . لەپراستىدا حىزبە كۆمۇنىستەكان لەژىر ناوى ناوەندى دىموكراسىدا (سەنترالىزمى دىموكراتىك) چاودىرىيەكى يەكلایەنە لەسەرەو بۆ ئەندامەكان و ئۆرگانەكانى حىزب ئەنجام دەدەن و ئەمەش ھەمان راستى ئەو پەيوەندىيە ستونىيە كە (دۆرجە) لەبەرامبەر پەيوەندى ئاسۆيدا بەكارى دەھىنىت.

پەيوەندىيى ئاسۆيى زۆرتەر لە حىزبە كادرو دەستە بۆيرەكاندا دەيىنرېت كە
كۆمىتەكان ھاوپلەي يەكترى ئەندامەكان زىياتر پىشتيان بە ئاپرووى
كۆمەلايەتى خۆيان بەستوۋە تاۋەك پىشتىگىرى حىزب .

۳- ھەلئىژاردنى سەر كەردەكان و مەملەتتى ھىزەكان لەناو حىزبەكاندا .

ئەگەرچى حىزبەكان خۆيان بەرپىكخراۋىكى چالاكى حىزبى دەزانن كە بۆ
بەدەستەيئەننى ھىز لەرووى نەتەۋەيىيەۋە لەگەل يەكتردا مەملەتتى و رەبەرى
يەكتر دەكەن، بەلام لەناو خۆشياندا بەبى ۋەستان لەمەملەتتىدان بەمەبەستى
سەر كەرتن تا لوتكەكانى دەسەلاتى حىزبى . رېكخستنى ھەلئىژاردنى ئەندامە
بەرزەكان ، زۆربەى كات لەبنەپەتەكانى حىزبەۋە سەرچاۋە دەگىت، بەلام
ئەمچۆرە رېكخستىنە ياساينە رېگرنىيە لەبنەما تايەتايە سىياسىيەكان.
لەراپردودا كىنەركىيەكى زۆر لەنيۋان ئەندامانى پەرلەمانى حىزبى و خاۋەن
پلە و پايەحىزبىدا ھەبوۋە واتە لە ئەندامانى ئەنجومەنى جىيەجىيە كردن يان
دەفتەرى سىياسى .

لەحىزبە چەپەكاندا، گروپە سەندىكايەكانىش لەگەل يەكتردا مەملەتتى
دەكەن ۋە ئەم بارودۆخە ئىستاش، لەحىزبى كرىكارى بەرىتەننىادا ديارە.
لەسەدەى نۆزدەھەمدا بەگشتى ئەندامانى پەرلەمانى حىزبى، ۋەكو ھەلگەرانى
سەر كەرتن ۋە دەسەلات گىرگىيەكى تايەتايە بۆ حىزب ھەبو . بەلام لەگەل
دروست بوونى حىزبە جەماۋەرىيەكاندا ئەم ھاۋكىشەيە پىچەۋانە بوۋىيەۋە
رېكخراۋى حىزبى دەسەلاتى بەسەر ئەندامانى پەرلەمانى حىزبىدا پەيدا
كردلەپاستىدا ھەروەكو كە (مۆرىسى درۆجە) دەلېت. حىزبەكان لەم
روانگەيەۋە سى قۇناغيان تىپەپكردوۋە:

قۇناغى دەسلەتلى ئەندامانى پەرلەمان لەسەر حىزب، قۇناغى ھاوسەنگى
نىۋان ئەندامانى پەرلەمان سەركرەكانى حىزب و لەدوايدا دەسلەتلى
ئۆرگانەكانى حىزب لەسەر ئەندامەكانى پەرلەمان ۷.

خالىكى تر كە (دۆرجە) ئاماژەى پىدەدات ، پىۋىستى جىاكرەنەۋەى نىۋان
دەسلەتدارانى راستەقىنەۋ دەسلەتدارانى پوكەشىيە . گروپى دوايىان كە
دەسلەتلىان زۆرتەر رويەكى تىۋورى ھەيەۋ لەپىڭاى ھەلپژاردنى ناوخۇيىيەۋە
دەردەكەۋىت، لەكاتىكدا دەسلەتدارانى راستەقىنە كە لە پراكتىكدا دەسلەتلى
خۇيان دەردەخەن لەپروخسارى پىاۋە ناۋدارەكانى حىزبەۋە دەردەكەۋەن ۸
بەھەمان شىۋەش حىزبە جەماۋەرىيەكان پۆژ بەپۆژ داۋاى بەشدارىيكرەنى زۆرتەر
دەكەن لەدەرخستىنى خاۋەن پلەۋ پاىە بەرزەكانى حىزب ، بەتايىبەت سەركرە
حىزبىيەكان . بەسەرنج دان لەھەلپژاردنى سەرۋكى حىزبى كرىكارانى بەرىتانيا
لە راپردوۋەۋە تا ئىستا ، نىشانى دەدات كە جىبەجى كەردنى دەسلەت
بەسوۋدى ئەندامە سادەكانى حىزب دەگەرپتەۋە . تا سالى ۱۹۸۰ سەرۋكى
حىزبى كرىكارى لەلايەن گروپى پەرلەمانىيەۋە ھەلدەپژىرا ، بەلام لەم سالەدا
بەسوربۋونى توندرەۋە حىزبىيەكان ھەلپژاردنى سەركرەديان بەكۆمەللى سپارد
كە لە ۴۰% ى ئەۋان نوپنەرانى سەندىكاكان و ۳۰% ى ئەۋان ئەندامانى
پەرلەمان و ۳۰% ى ئەۋەى كەدەمىنىتتەۋە نوپنەرانى ھەۋزەكانى ھەلپژاردن
دروست دەكەن . ئەم گۆرانە ، ئەنجامى سەركرەۋتنى سەندىكاكان بوو كەپۇللىكى
بەرزىيان لە حىزبدا ھەبوو . گۆرانى دواتر لەسالى ۱۹۹۲ دا ئەنجام درا ، كە
سەركرەدە لەپىڭەى راي گشتى و لەسەر بنەماى تاكىك و يەك دەنگ

ھەلەبىژدە. ھەلەبىژدە سەركردەى حىزبى كۆنەپارۋىز، بە پىچەوانەۋە بەدەستى ئەندامانى پەرلەمانى حىزبەۋە ئەنجام دەدرا. ئەم ھەلەبىژدەش لەسالى ۱۹۶۵ دا بويە نەرىت كەپىشتەر ھەلەبىژدەى سەركردە لەرىگەى چەپلە لىدانى نوپنەرەكانى ئامادە بوۋەۋە ئەنجام دەدرا و كەسانىك كە لەلايەن حىزبى دىارىكراۋەۋە نوپنەرەرايەتى خولەكانى دوايىان دەكرد لەگەل ئەندامانى كۆمىتەى جىبەجى كوردنى يەكىتى نەتەۋەيىدا لەم قىستىقالەدا بەشداريان دەكرد ۹ . دواى سەركردە، ھەندى جار ئەنجومەنى جىبەجىكردن يان مەكتەبى سىياسى بىرپار دەدەن كە خۇيان بەھۇى كۆنگرەى سالانەۋە (كە برىتىيە لە نوپنەرەكانى ئىداراتى ناوخۇبى وىلايەتەكان) ھەلەبىژدەى دوايى لەگەل سەركردەۋە ھەندى جارپىش بى ئامادەبوۋنى سەركردە، سكرتېرى گىشتى حىزب و ئەندامانى سەركردەيەتى ھەلەبىژدەى.

"جان لاکروا" يەكىكى ترە لە كۆمەلئاسە فەرەنسىيەكان، كەلەسەر مىللانى دەسەلات لە كۆبونەۋەۋە خېرونەۋەكانى ناو حىزبەكاندا قىسەدەكات، كە بۇخۇى گىنگىيەكى زۆرى پىدراۋە. ئەۋ لەۋىروايەدايە كە ھىچ حىزبىك نادۆزىنەۋە بەشىۋەيەكى يەكپارچە لە ئەندامانىكى يەك دەست پىكھاتىت. گروپ و رەۋت و مەيلە جىاۋازەكان كە لەناوخۇى حىزبىكدا نەتەنبا گۆران لەسەر بىنەرەۋ بونىادى ئەۋ حىزبەدا دروست دەكەن بەلكو رەۋتى بىرپاردان و دىارىكردنىكەئالى حىزبىش توۋشى كاروكاندانەۋە دەكەن ۱۰

ئەۋ لەۋىروايەدايە كە رەۋت و مەيلەكان دەبىت لە دوۋ لايەنەۋە جىگەى سەرنج بن، لەلايەكەۋە سوۋد وەرېگىر لەۋەى كە سەركردەكانى حىزب لەم كىبەركى و جىاۋازىيانەى ناوخۇيدا كە بەكارى دەھىنن وەكو ھەۋلەدان بۇ

بە دەست هێنانی لایەنگرانی زیاتر یان بەهێزکردنی وەفادارانیشان لە بەرامبەر رەوتەکانی تردا کە لە کۆتایدا شیوەکانی چەنەبازی بە کار دەهێنن.

لە لایەکی تریشەوە خۆبەندەوێ رەوند گەلێك بکەن کە بە خۆپیشاندا نی ئەندامەکان، بە دروست بوون و پاراستنی ئەم گروپە لاوەکیانە ئەنجام دەدرێت.

ئەم رەوتانە لە سوسیالیستی فەرەنسادا لە هەموو کاتێ زیاتر بەرچاوە و لە ژێر کاریگەری هەمان هەلسوو کەوتدا بوو کە لە کۆتایدا حیزبی سۆسیالیستی فەرەنسا لە کۆنگرە (پینە) ۱۹۷۱ دا بە ناو بنەرەتی ئیستایەوێ دروست بوو. دواى ئەوەش رەوتەکانی تری وەکو (میشل رکار) کۆبونەوێ لە دەیهی ۱۹۷۰ دا بوو بەهۆی دروست بوونی رەوتێك کە تاییبەت مەندیبەکی کۆمەلایەتی و فەرەنگی (چەپی نوێ) لە ناو خۆی حیزبی سۆسیالیستی فەرەنسا هەبێ ۱۱. بەمشێوەیە، نابێ بوونی گروپە ناو خۆیبەکان کە پەيوەندیبەکی کۆمەلایەتیانە و هەندێ جار نەتەوا یەتیان لە ناو خۆی حیزبەکاندا هەبە یادبەری نەوێ. (لاگروا) بە دروستی دەیهێنێتەو یاد کە ئەم رەوت و مەیل و فراکسیۆنانە لە پرووی سەرکەردە نەتەو یەبەکان و ناو خۆیبەکانی حیزبەوێ هەلسوکەوت و هەندێ جار مناقەشە لە گەل یەکتیدا دەکەن و بەهیچ شیوەیەك ئەوانە لە بەرپر سياریتی و هاوکی شە حیزبەکاندا دەرناکات ۱۲ ئەم گروپانە دەتوانن بە گروپە سەرەتاییبەکان لە کۆمەلگای نەتەویدا هاو شیوەبکەن لە گەل بوونی سەرکەوتنە زۆرەکانی کە لە رەوندی کۆمەلایەتی و هاتنی تاکەکان و خۆپیشاندا نی ئەوان لە رێگەى دروست بوونی کۆمەلگایەکی راستەقینە و دورگرتنی تەواوەتی لە رەوندە کۆمەلایەتیبەکان (جۆری عەشرەت) لە

كۆمەلگاي پيشەسازى ئەنجام دەدرېت، هېشتاش پاشماۋى پېكەۋە بوۋنى جۆرى
كۆمەلایەتى ھەر دەبىنرېت.

۴- بابەتە دارايىيەكانى حېزب:

بودجەى حېزبەكان، لە دوو رېڭگەۋە دابىن دەكرېت يەكېتكان ئەۋرە پارەيەيە
كە لەئەندامەكانى ۋەردەگرېت كە سەرچاۋەيەكى حېزبە جەماۋەرييەكان پېك
دەھىنېت. ئەم حېزبانە ھەندېك جار بەشېۋەيەكى بەردەوام ۋە لەپېشدا دابىن كراۋ
لەسەر بنەماي ئىمزاى گرېبەستېك (فۆرمى ئەندامىتى) كە بېك لەمۇجەكەى
دەبېت. ئەۋى تريان ئەۋ بېرەيەيە كە لەھەۋاداران ۋە كۆمپانیاكان ۋە
رېكخراۋەكانى ترەۋە بەشېۋەيەكى بەردەوام يان ديارى نەكراۋ (لەكى بېكى
كردن لەگەل حېزبىكى تردا كەھەيانە) دېتە ناۋ حېسابى حېزبەكەۋە . بۇ نمۇنە
حېزبەكانى ئەمريكا يارمەتییەكى زياد لەكۆمپانیا جياۋازەكانەۋە ۋەردەگرن.
دەبېت دوو جۆر بودجەى نافەرمى ناۋبەرىن يەكېتكان (ئىختلاس) يەكە ،
(گەندەل) يەكە، كە حېزبى دەسلەتدار ئەنجامى دەدات ئەۋىتریان ، چالاكییە
بازرگانى ۋە ئابورىيەكانە كە ھەندېك لە حېزبەكان لەلایەن ئېش ۋە كارى سياسى
خۆيانەۋە بە ئەنجامى دەگەيەنن.

په راويزه كان:

۱- p36، cit، op، m. duverger.

۲- p41، ibid.

۳- p43، ibid.

۴- ماکس فيبهر، بيرمه ندو سياسته تمه دار. ص ۱۱۷

۵- هه مان سه رچاوه، ۱۱۳

۶- p 141، op. cit، M. Dureger —

۷- 121، p، Ibid .

۸- 173، p، Ibid .

۹- 44 – 50، pp، op. cit، w. Toboul، j. c. sergeant، J. Leraez .

۱۰- 278، paris Dalloz 1997، socologie politgue، Jacques Lagroye —

۱۱- p. 277، Ibid .

۱۲- 279 – 280، pp، Ibid .

سه رچاوه ی نهم بابه ته:

حزب سیاسی و عملکرد ان در جوامع امروز ك د. احمد نقيب زاده

، نشر دادگستر ، ۱۳۷۸

